

## البحث الجامعي

العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج

إعداد :

أحمد فضيلة خمسة

الرقم الجامعي: (١٥١٥٠١١٢)

إشراف:

الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

## البحث الجامعي

العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج

مقدم لإكمال بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا (S-1)

من كلية علوم التربية والتعليم في قسم التعليم اللغة العربية

إعداد :

أحمد فضيلة خمسة

الرقم الجامعي: (١٥١٥٠١١٢)

إشراف:

الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

## استهلال

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
 الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۚ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ  
 عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ ۗ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۚ

(الطلاق : ٢-٣)

## إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أمي المحبوبة: كلية نور آمين

(عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة التي قد ربنتي منذ صغاري وبدون رضاها وحبها ما  
وجدت النجاح)

أبي الكريم: سنطا علي مصطفى

(عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويعطيه طول العمر والصحة دائما)

وإلى الأختين المحبوبين: لطفيانا نور حافظة وأليسنا ناندا فوتري

(عسى الله أن يرحمهما في الدنيا والآخرة ويجعلها علما نافعا ورزقا واسعا)

وإلى أعضاء أسرتي المحبوبين وإلى جميع المشايخ الأعزاء والأستاذ الكرماء، ومن قد علمني  
وربباني باجهد والصبر.

(عسى الله أن يعطيهم الدرجة الأولى في الدنيا والآخرة)

## كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد بن عبد الله المبعوث رحمة للعالمين، ومن اهتدي بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين. وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد. أشكر شكرا إلى الله عز وجل على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهى كتابة هذا البحث الجامعي بالموضوع "العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج". وقد انتهى كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامها بدون مساعدة الآخر، ولذلك قدم الباحث الشكر إلى:

- ١- فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣- فضيلة الأستاذة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٤- فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير، المشرف الذي بذل جهده في رعاية الباحث في تكميل هذا البحث، والتي قد أفاد الباحث علميا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله أحسن الجزاء، ومن الباحث عظيم الشكر والعرفان.
- ٥- فضيلة الوالدين المحبوبين، سنطا علي مصطفى وكلية نور أمين، المعلم الأول في حياة الباحث منذ ولادته حتى يصل إلى عمره الآن. ولا يملأن أن يقود الباحث في سلوك الطريق السديد.

- ٦- جميع الأساتيد والأساتذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٧- فضيلة الأستاذة ريتا راتناوتي، تعني معلمة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية  
٣ تولونججونج.
- ٨- جميع الأساتيد والأساتذات في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج.
- ٩- فضيلة إميل فؤيدة ومفتاح الجنة وهما يساعدان في أي الوقت
- ١٠- جميع إخواني وأخوتي، طلاب وطالبات في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية  
والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لها وأن يشيبننا بحسن الثواب. وأخيرا، أدرك  
الباحث أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، يتوقع  
التقرير انتقادات واقتراحات بناءة من أي طرف لمزيد من التحسن، وهذا قد يكون  
البحث الجامعي مفيدة لنا جميعا. آمين يارب العالمين. جزاكم الله خيرا كثيرا أحسن  
الجزاء.

مالانج، ٢١ مايو ٢٠١٩

الباحث،

أحمد فضيلة خمسة

رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢

## مستخلص البحث

فضيلة خمسة، أحمد. ٢٠١٩ م. العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. البحث الجامعي، قسم التعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشريف: الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير.

الكلمات الأساسية: استيعاب المفردات، قدرة مهارة الكتابة

لا يمكن فصل عملية تعلم اللغة العربية عن تدريس المفردات باستخدام وسائل أو طرق معينة. لذلك، يجب دائمًا التأكيد على تعلم المفردات من قبل المعلم، لأن المفردات هي العنصر الأساسي في اللغة، حيث يزيد الشخص من القدرة على اللغة عند إضافة المفردات.

المشكلة التي تواجهها هي أن تدريس المفردات في كثير من الأحيان لا يتم الاعتناء به جيدًا في تدريس اللغة العربية. لذلك، يهدف هذا البحث هي: (١) لمعرفة استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج. (٢) لمعرفة قدرة مهارة الكتابة (٣) لمعرفة العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة.

هذا البحث هو البحث الكمي. يستخدم منهج الارتباط. وكانت طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي الاختبار والوثاق. ثم مصادر البيانات في هذا البحث يعني معلمة اللغة العربية وبعض الطلاب. وتحليل البيانات في هذا البحث يعني (١) اختبار تحليل المطلبات المسبقة الذي يتكون من الاختبار الطابعي والاختبار الخطية. (٢) الاختبار الفرضية استخدمت بطريقة الانحدار البسيط لتحليل البيانات الإحصائية في شكل علاقة سببية.

نتائج البحث من استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة جيدة بمتوسط ٨٦,٦. وقدرة مهارة الكتابة هي ممتاز بمتوسط ٩٣,٥١ ثم العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة هو من المخرجات ٢٣,٦٣٦. ينص معامل الانحدار X عند ٠,٨٠٧، على أن كل الزيادة ١٪ بقيمة استيعاب المفردات، ثم تزيد القيمة بمقدار ٠,٨٠٧. معامل الانحدار هو إيجابي، لذلك يمكن القول أن اتجاه تأثير المتغير X على Y هو إيجابي.

## ABSTRAK

Fadilah Khomsah, Ahmad. 2019. Hubungan antara Penguasaan Kosakata dengan Kemampuan Keterampilan Menulis Siswa Kelas II MAN 3 Tulungagung. Skripsi, Jurusan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Malang Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr. H. Miftahul Huda, M.Ag

---

**Kata Kunci:** Penguasaan Kosakata, Keterampilan Menulis

Proses pembelajaran bahasa Arab tidak terlepas dari pengajaran kosakata dengan menggunakan media atau metode tertentu. Oleh karena itu, pembelajaran kosakata harus selalu ditekankan oleh guru, karena kosakata adalah unsur yang paling mendasar dalam bahasa, seseorang bertambah kemampuan dalam berbahasa ketika bertambah pula kosakatanya.

Permasalahan yang dihadapi adalah sering kali pengajaran kosakata kurang begitu diperhatikan dengan baik di dalam pengajaran bahasa Arab. Oleh karena itu, penelitian ini bertujuan untuk: (1) mengetahui penguasaan kosakata siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung. (2) untuk mengetahui kemampuan menulis siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung. (3) mengetahui hubungan antara penguasaan kosakata dan kemampuan menulis siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung.

Penelitian ini adalah penelitian kuantitatif. Jenis penelitian yang digunakan adalah korelasi. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah observasi langsung, tes, dan dokumentasi. Kemudian sumber data dalam penelitian ini adalah guru bahasa Arab dan beberapa siswa. Analisis data dalam penelitian ini berarti (1) analisis pra-tes yang terdiri dari uji linear dan uji normalitas. (2) Uji hipotesis digunakan dalam metode regresi sederhana untuk menganalisis data statistik untuk mengetahui ada tidaknya hubungan menggunakan rumus *product moment*.

Hasil dari penguasaan kosakata siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung dikategori yang baik dengan rata-rata 86,6. Hasil kemampuan menulis siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung dikategori sebagai sangat baik dengan rata-rata 93,51. Kemudian hubungan antara pemahaman kosakata dan kemampuan menulis siswa kelas dua di MAN 3 Tulungagung adalah sebesar 23.636. Koefisien regresi X pada 0,807 menyatakan bahwa setiap kenaikan 1% dari nilai kosakata, maka nilai meningkat sebesar 0,807. Koefisien regresi bernilai positif, sehingga dapat dikatakan bahwa arah pengaruh variabel X terhadap Y adalah positif.

## ABSTRACT

Fadilah Khomsah, Ahmad. 2019. The Relationship Between Vocabulary Mastery and Student Writing Ability in Class II Students MAN 3 Tulungagung, Thesis, Arabic Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Dr. H. Miftahul Huda M.Ag

---

Keywords: Vocabulary Mastery, Writing Ability

The process of learning Arabic is inseparable from teaching vocabulary using certain media or methods. Therefore, vocabulary learning must always be emphasized by the teacher, because vocabulary is the most basic element in language, a person increases ability in language when vocabulary is added.

The problem faced is that often vocabulary teaching is not very well cared for in teaching Arabic. Therefore, this study aims to: (1) find out the vocabulary of second grade students in MAN 3 Tulungagung. (2) find out the writing ability of second grade students at MAN 3 Tulungagung. (3) describe the relationship between vocabulary mastery and writing ability of second grade students at MAN 3 Tulungagung.

This research is quantitative research. This type of research is correlation. Data collection methods used in this study are tests and documentation. Then the data sources in this study were Arabic language teachers and students. Data analysis in this study means (1) pre-test analysis consisting of linear tests and normality tests. (2) Hypothesis testing is used in a simple regression method to analyze statistical data to determine whether there is a relationship use product moment.

The results of vocabulary mastery in second grade students in MAN 3 Tulungagung in the good category with an average of 86.6. The results of the writing ability of second grade students in MAN 3 Tulungagung in the category as very good with an average of 93.51. Then the relationship between understanding vocabulary and writing ability of second grade students at MAN 3 Tulungagung is 23,636. Regression coefficient X at 0.807 states that every increase of 1% of the vocabulary value, the value increases by 0.807. The regression coefficient is positive, so it can be said that the direction of the influence of variable X on Y is positive.

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمه الباحث:

الاسم : أحمد فضيلة خمسة  
رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢  
المشرف : الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير  
الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.  
وقد نظرنا فيه حق النظر، وادخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستفتاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-١) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج،

المشرف،

الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير عميد كلية العلوم التربية والتعليم

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالب:

الاسم : أحمد فضيلة خمسة

رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢

الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج.

لأنما دراسته والحصول الدراسة على درجة سرجانا (S-١) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

تقريرا بمالانج،

عميد كلية علوم التربية والتعليم  
الدكتور الحاج اغا  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
REPUBLIK INDONESIA

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فنقدم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالب:

الاسم : أحمد فضيلة خمسة

رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢

الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

لأنما دراسته والحصول الدراسة على درجة سرجانا (S-١) في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي التي قدمه الطالب:

الاسم : أحمد فضيلة خمسة

رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢

الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩ م. وتتكون لجنة المناقشة من:

(.....)

(١) الدكتورة زكية عارفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

(.....)

(٢) الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

(.....)

(٣) الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

تقرياً بمالانج،



عميد كلية علوم التربية والتعليم  
الدكتورة الحاج أغوس  
رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



مواعد الإشراف

الاسم : أحمد فضيلة خمسة  
رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢  
المشرف : الدكتور الحاج مفتاح الهدى الماجستير  
الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	١٤ ديسمبر ٢٠١٨	الباب الأول - الباب الثاني	Shuleed
٢	٩ يناير ٢٠١٩	الباب الأول - الباب الثالث	Shuleed
٣	١٤ يناير ٢٠١٩	تحسين الباب الأول - الباب الثالث	Shuleed
٤	٢٤ أبريل ٢٠١٩	الباب الرابع	Shuleed
٥	٣٠ أبريل ٢٠١٩	الباب الرابع - الباب الخامس	Shuleed
٦	١٥ مايو ٢٠١٩	الباب الرابع - الباب السادس	Shuleed
٧	٢١ مايو ٢٠١٩	تحسين الباب الرابع - الباب السادس	Shuleed
٨	٢٢ مايو ٢٠١٩	الباب الأول - الباب السادس	Shuleed

تقريراً بمالانج،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير الباحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : أحمد فضيلة خمسة

رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢

العنوان : تولونججونج

أقر بأن هذا البحث الجامعي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا (s-١) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، تحت الموضوع : العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. حضر وكتبه بنفسه وما زوره من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليف وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٧ مايو ٢٠١٩

صاحب الإقرار

أحمد فضيلة خمسة



رقم القيد: ١٥١٥٠١١٢

## المحتويات البحث

ب	البحث الجامعي.....
ج	استهلال.....
د	إهداء.....
هـ	كلمة الشكر والتقدير.....
ز	مستخلص البحث باللغة العربية.....
ح	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ي	تقرير المشرف.....
ك	تقرير عميد كلية العلوم التربية والتعليم.....
ل	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.....
م	تقرير لجنة المناقشة.....
ن	مواعد الإشراف.....
س	تقرير الباحث.....

### الفصل الأول

#### الإطار العام

أ.	خلفية البحث.....	١
ب.	أسئلة البحث.....	٤

ج	أهداف البحث	٤
د	حدود البحث	٥
هـ	فوائد البحث	٦
و	فروض البحث	٧
ز	تحديد المصطلحات	٧
ح	الدراسات السابقة	٨

## الفصل الثاني

### النظريات

أ	المبحث الأول: مفهوم استيعاب المفردات	١٠
١	تعريف استيعاب المفردات	١٠
٢	الأمر الهامة في تعليم المفردات	١١
٣	توجيهات عامة في تدريس المفردات	١٣
٤	أساس اختبار المفردات	١٤
٥	استراتيجية في تعليم المفردات	١٦
٦	المسائل الهامة في تعليم المفردات	١٦
ب	المبحث الثاني: مفهوم مهارة الكتابة	١٧
١	تعريف مهارة الكتابة	١٧
٢	أهمية تعليم الكتابة	١٩
٣	الأسس لتعليم مهارة الكتابة	٢٠

٢٠	مراحل تعليم مهارة الكتابة.....	٤
٢٤	أهداف تعليم الكتابة.....	٥

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

٢٦	مدخل البحث ومنهجه .....	١
٢٧	مجتمع البحث وأسلوب اختيارها.....	٢
٢٧	متغير البحث .....	٣
٢٨	طريقة جمع البيانات .....	٤
٢٩	أدوات البحث ومصادر جمع البيانات .....	٥
٣٠	أسلوب تحليل البيانات .....	٦
٣٢	مراحل تنفيذ الدراسة.....	٧

### الفصل الرابع

#### عرض البيانات وتحليلها

٣٣	المبحث الأول: لمحة موجوز عن المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكوميّة ٣ تولونججونج	
٣٣	أ. موقع الجغرافية المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكوميّة ٣ تولونججونج...	
٣٣	ب. تاريخ تأسيس المدرسة .....	
٣٥	ج. الرؤية المستقبلية والدعوة المدرسة الثانويّة الحكوميّة ٣ تولونججونج ...	
٣٥	د. المنهج الدراسي .....	
٣٦	هـ. المعلمون والموظف المدرسة .....	

و	أدوات المدرسة	٣٨
ز	عدد التلاميذ	٣٩
ح	الهيكل التنظيمي	٤٠
	المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها	٤٢
١	تحليل إحصائي وصفي	٤٢
أ	استيعاب المفردات	٤٢
ب	قدرة مهارة الكتابة	٤٦
٢	اختبار تحليل المطالبات المسبقة	٥٠
أ	الاختبار الطابعي	٥٠
ب	الاختبار الخطي	٥١
ج	اختبار الفرضية	٥٢

### الفصل الخامس

#### مناقشة نتائج البحث

١	استيعاب المفردات	٥٦
٢	قدرة مهارة الكتابة	٥٦
٣	العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة	٥٧

### الفصل السادس

#### الاختتام

أ	الخلاصة	٥٩
---	---------	----

ب. المقترحات ..... ٥٩

قائمة والمراجع

قائمة الجدول



## الفصل الأول الإطار العام

### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة العالم تستخدم للتواصل بين الدول. اللغة العربية ليست لغة الأتصال فقط ولكنها أصبحت أيضا مفتاحا للمسلمين لا ستكشاف وفحص مصادره أي القرآن والسنة. كما قول عبد الرحمن عبد الحالق يعبر أن في تعلم القرآن يحتاج كفاءة اللغة العربية حكما الزاميا في فهم معنى القول والبلاغة القرآن في تعبير والأسلوب الذي يسفير الأشياء.<sup>1</sup>

إن تعليم اللغة العربية هي عملية تبليغ العلوم اللغة العربية من مدرس اللغة العربية إلى الطلاب لإفهامهم واستيعابهم نحو اللغة العربية مع نشرها . كانت اللغة العربية أكثر اهتماما في تعليمها بين المدارس والمعاهد، لأنها من إحدى اللغات السامية ولها دور هام لكونها ذات أدب جيد وأسلوب حسن. كما قال الله تعالى في القرآن الكريم: "إننا انزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون" (سورة يوسف: ٢) وقال المستشرق أرنولد ولقد وصلت اللغة العربية إلى حد الكمال بالقرآن الذي نزل على محمد صلى الله عليه وسلم . لذلك كانت اللغة العربية قيمة مرتفعة وعجيبة للناس. ولا يمكن الناس أن يساوى بمثله.

التربية تلعب دورا مهما لضمان البقاء على حياة الأمة والدولية، لأنها وسيلة لارتقاء وتطوير جودة القوى البشري. وجانب ذلك، أنها تعليم أيضا لها خاص مثل اللغة العربية. تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تتجه للدفع والإرشاد والتطوير والبناء في مهارة

<sup>1</sup> Abdurrahman Abdul Khaliq, Raghilb As-Sirjani Cara Cerdas Hafal al-Qur'an, (Solo: Aqwam, 2007), hal: 19

اللغة العربية بطريقة فعّالة كانت أو غير فعّالة وإنماء المواقف الإيجابية. أما بمقصود اللغة العربية الفعّالة فهي قدرة الاتّصال الحسن والصحيح لسانا. اللغة العربية غير فعّالة هي القدرة على فهم الإنسان أو فهم المقروءة.

في مدينة مالانج اللغة العربيّة تكون اللغة التي تعلمها كثير من المجتمع. فلذلك يحتاج إلى تعليم اللغة العربيّة المناسبة للمتعلّمين الناطقين بغيرها. لقد عرفنا في اللغة العربيّة أربع مهارات وهو مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

المفردات هي الكلمات التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على معنى سواء أكانت فعلاً أو اسماً أو حرفاً. أهمية تدريس المفردات توجد علاقة قوية بين الفهم القرائي و تعلم المفردات المام التلاميذ بالمفردات يعطى توقعاً عن مدى امكانية فهمهم للنص. القارئ الضعيف يقرأ أقل لأن القراءة بالنسبة له صعبة و بالتالي لا يقرأ كثيراً مما يترتب عليه عدم تعلم مفردات جديدة و بالتالي يصبح قارئاً ضعيفاً يقرأ أقل وهكذا. (دورة) توجد علاقة تعلم المفردات و اكتساب مفاهيم جديدة.

كانت المفردات عنصر من عناصر اللغة بحيث تتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكتاب. والشخص ستزيد له مهارته في اللغة إذا ازداد مفرداته لأنّ كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب عليها.<sup>2</sup>

المسائل الهمة في تعليم المفردات لدى الطلاب يعني المفردات لاتدريس باعتبارها بذاتها الموضوع لكن ذات لتعليم المطلعة، إستماع، إنشاء، محدثة، تقييد المعنى ويمكن لكلمة لها معان عدة. هذا هو الصعوبات الخاصة لمتعلمي اللغة الأجنبية. وفي هذا الصدد، للمبتدئين، ويتعين على المعلمين تعليم فقط معنى المناسبة مع السياق وحده، حتى لا

<sup>2</sup> Ahmad, Fuad Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, hal: 96

لتقسيم الإهتمام والإحتفاظ بها الطلاب. للمعلومات معدل، شرح معنى تطوير أن الطلاب لديهم دراية واسع حول معنى الكلمة، (المفردات في سياقها) كثير من المفردات التي لايمكن فهمه مناسب معرفة استخدامها في الجمل. هذه المفردات يجب أن يدرس في سياق حتى لا تعطل فهم الطلاب. على سبيل المثال حرف الجر، وينبغي أن تدرس في السياق، (الترجمة في التعليم المفردات) تدريس معنى الكلمات عن طريق ترجمة إلى اللغة الأم و هي أسهل طريقة، ولكنه يحتوى بعض الضعف من بين اخرين أن تقلل العنوية الطلاب عند استخدام التعبير، ضعف مرفق للسلطة الذاكرة من الطلاب، وليس كل المفردات في اللغات الأجنبية هناك نظيره المناسبة في اللغة الأم. ولذلك ويوصى الترجمة كملاذ أخير، باستثناء الكلمات التي هي مجردة أو من الصعب أن أظهر، (مستويات صعوبة) وينبغي أن يقوم على المفردات اللغة العربية الإندونيسية الطلاب تقسيمها إلى ثلاثة. من حيث مستوى الصعوبة:

- أ. عبارة بسيطة، لأن هناك أوجه التشابه مع الكلمات ففي اللغة الإندونيسية
- ب. والكلمات ليست صعبة رغم عدم وجود التشابه في اللغة الإندونيسية
- ج. عبارة صعبة، إما بسبب شكلها والنطق.

انظر إلى أهمية كفاءة المفردات على تعليم اللغة العربية وبالخصوص على قدرة مهارة الكتابة. فإنّ الباحث يرفع البحث تحت الموضوع "العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج".

## ب. أسئلة البحث

ومن خلفية البحث السابق تكون أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف استيعاب المفردات لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج؟
٢. كيف قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج؟
٣. كيف العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج؟

## ج. أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث التي عرضتها الباحثة فيما سبق، فالأهداف الذي أراد الباحث كما يلي:

١. لمعرفة استيعاب المفردات لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.
٢. لمعرفة قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.
٣. لمعرفة العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

## د. حدود البحث

بسبب كثير القيود، إما من ضيق الوقت والمعلومات والنظري وخبرة الباحث وغيرهم فتأتي حدود البحث منها:

أ. الحدود الموضوعية:

١. تعليم المفردات هو أن يكون التلاميذ قادرًا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

٢. قدرة مهارة الكتابة هي قدرة لدى الطلاب في الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج بالقدرة نفسها، فالتدريب والممارسة كيفية يجعل أي شخص كاتباً متألقاً في عالم الكتب.

٣. مهارة الكتابة هي مهارة تعتمد على الموهبة، والتدريب، والممارسة، ويملك بعض الأشخاص قدرة على ترجمة الأفكار بطريقة مبدعة تجذب القارئ للغوص في حروفها دون ملل أو سأم، ولا يعني ذلك أن من لا يملك الموهبة النفيسة لن يتمكن من ممارسة هذه المهارة بالقدرة نفسها، فالتدريب والممارسة كفيلاً يجعل أي شخص كاتباً متألقاً في عالم الكتب.

ب. الحدود المكانية: حدد الباحث مكان البحث في الفصل الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

ج. الحدود الزمانية: يبدأ هذا البحث العلمي في ثلاثة شهور من مارس و إبريل ومايو

## هـ. فوائد البحث

أهمية هذه البحث هي:

### ١. النظرية

من أهمية البحث من ناحية النظرية منها:

من المتوقع أن تكون نتائج هذه الدراسة معيارًا في محاولة لتحسين نجاح عملية التعليم والتعلم في اللغة العربية.

### ٢. التطبيقية

من أهمية البحث من ناحية التطبيقية كما يلي:

#### أ. للمعلمين.

١. لمساعدة المعلمين في تعلم المفردات ولتحسين عملية تعلم المفردات مع التطبيق في مهارة الكتابة.

٢. لتقويم المعلم اللغة العربية في التعلّم المفردات.

#### ب. للطلاب

١. ليكون الطلاب سرورة الفهم وتذكرة في تعليم المفردات مع التطبيق في مهارة الكتابة.

٢. لزيادة الحماسة والرغبة الطلاب في تعليم المفردات حتى يصل إلى أهداف التعليميّة.

#### ج. للباحث

١. لزيادة المعلومات عن تعليم اللغة العربية خاصة في العلاقة بين استيعاب

المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية

الحكوميّة ٣ تولونججونج.

## و. فروض البحث

ابتداء من أسئلة البحث الذي يرميها الباحث سابقة فيقدم فروض البحث يعني أثر استيعاب المفردات على قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج من الخلفية الدراسيهم هما:

H<sub>1</sub>: لا توجد العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

H<sub>2</sub>: توجد العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

## ز. تحديد المصطلحات

ويستخدم في هذه البحث عدد من المصطلحات، ولتسهيل البحث سوف يعرف الباحث المصطلحات المستخدمة كما يلي:

١. استيعاب المفردات هي القدرة على ان يستخدم المفردات أو الكلمة المناسبة في المكان المناسب.
٢. تعليم المفردات في مرحلة المتقدمة هي يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، وفهم معناها مستقلة فقط، ومعرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله.
٣. مهارة الكتابة هي القدرة على وصف أو الكشف عن محتويات العقل، وتتراوح من جوانب بسيطة مثل كتابه الكلمات وصول إلى جانب مقعده التي ملفقه.<sup>٣</sup>

<sup>3</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya 2011) hal. 51

٤. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج هي من أحد المكان لطلب العلم، إما في مجال العقيدة، أو المعاملة، أو الفقه، أو التاريخية الدينية، أو القواعد وغير ذلك على قدر المستوى.

### ح. الدراسات السابقة

سبقات البحوث المتنوعة، منها:

#### الجدوال ١,١

المقارنة بين الدراسة السابقة و الدراسة الذي أدته الباحث

النمارة	إسم الباحث/ة	موضوع البحث	التشبهات	إختلافات
١.	نور جنة	تأثير كفاءة المفردات على قدرة مهارة القراءة لدى الطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الحكومية عمفلاك سليمان.	يبحث عن البحث تأثير كفاءة على قدرة مهارة	هذا البحث هو يبحث عن تأثير كفاءة المفردات على قدرة مهارة القراءة في في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ساليماان.
٢.	إسرية السعادة	تأثير استيعاب المفردات على ترقية قدرة التلاميذ الفصل العاشر في ترجمة النصوص العربية في المدرسة	يبحث هذه البحث عن استيعاب المفردات على ترقية	هذا البحث هو يبحث عن تأثير استيعاب المفردات على ترقية قدرة التلاميذ الفصل العاشر في ترجمة النصوص

		الحياة الإسلامية الثانوية الإسلامية مالانج.		
هذا البحث هو بحث عن تأثير كفاءة اللغة العربية للطالبات على سرعة حفظ القرآن	يبحث هذه البحث عن تأثير كفاءة اللغة العربية على شبيء.	تأثير كفاءة اللغة العربية للطالبات على سرعة حفظ القرآن في معهد تحفيظ القرآن الحكمة للبنات توغورجو توغو سمارانج.	نسوة العليا	٣.

موقف في هذه الدراسة أنّ الباحث تعمل البحث العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة  
مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣  
تولونججونج.

## الفصل الثاني النظريات

أ. المبحث الأول: مفهوم استيعاب المفردات

### ١. تعريف استيعاب المفردات

استيعاب من كلمة وعب - اوعب - استوعب، بزيادة ثلاثة حروف أي اخذه أجمع، تقول اوعب القوم: خرجوا كلهم إلى الغزو. و اوعب القوم جلاء: لم يبق ببلادهم منهم احد، و اوعب فلان في ماله: ذهب في إنفاقه كل مذهب، واستيعاب و اوعب الشيء: استأصله، و اوعب الشيء في الشيء: ادخله فيه كله. لها معنى كثيرة، منها: سعة (capacity)، تعلم (study)، فهم (comprehension, grasp full).<sup>٤</sup> فالمراد هنا سيطرة أو يقابلة بالإنجليزية (common is ability to do or use) القدرة على فعل الشيء أو استخدامه.<sup>٥</sup>

قال أحمد فؤاد أفندي أن المفردات هي إحدى عوامل أو عناصر اللغة التي يلزم أن يقدروا عليه التلاميذ في تعلم اللغة الأجنبية لكي يستطيع أن يستعملها للاتصال.<sup>٦</sup>

<sup>٤</sup> هانز فير، معجم اللغة العربية المعاصرة عربي - انكليزي، (بيروت، مكتبة لبنان: ١٩٨٠)، ص. ١٠٨١

<sup>٥</sup> Sally wehmeir. Oxford Advanced learner's dictionary Current English. (Oxford: Oxford University, 2001), 24

<sup>٦</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran, Hlm 96

(المفردة هي مجموع الكلمات في اللغة). المفردات هي عناصر اللغة و تعلمها مطلب اساسى من مطالب تعلم اللغة و شرط من شروط إجابتها.<sup>٧</sup> أما تعريف المفردات كما قالت اندانج رومانيسيه هي كما تلى:

- ❖ جمع الكلمات التي كانت في اللغة
- ❖ كثير الكلمات عند المتكلم أو الكاتب
- ❖ الكلمات يستخدم في مجال العلم
- ❖ ترتيب الكلمات في المعجم البسيطة والمنظمة.<sup>٨</sup>

وقيل في كتاب معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب أن مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين أو فئة معينة من المتخصصين.<sup>٩</sup> ومن السابقة، يلخص الباحث ان المفردات هي اللفظ او الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على المعنى، هي عنصر من عناصر اللغة.

ومن التعريفات، يلخص الباحث أن استيعاب المفردات هي القدرة على أن يستخدم المفردات أو الكلمة المناسبة في المكان المناسب و في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها، وفهم معناها مستقلة، ومعرفة طريقة الاشتقاق منها، و مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، فإن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله.

## ٢. الأمور الهامة في تعليم المفردات

وقبل تعليم المفردات ينبغي للمدرس ان يهتم بما يتعلق بتعليمها، وهي كمايلي :

<sup>٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ، ص. ١٩٤

<sup>٨</sup> Endang Rumaningsih. Cermat dan Terampil Berbahasa Indonesia (Semarang: RaSAIL Media Group, 2012) Cet. 1 hlm. 8-9

<sup>٩</sup> وهبه مجدى وكامل المهندس. معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب (بيروت: لبنان مكتبة ١٩٨٣

١. تعليم المفردات ليس قائما بنفسه ولكن يرتبط بتعليم عناصر اللغة الأخرى (المطالعة، الإستماع، الإنشاء، والمحادثة).

٢. قد تكون المفردة لها معنى أكثر من واحدة، و ينبغي للمدرس أن يحدد معناها مناسبة بالسياق.

٣. قد تكون المفردة معرفة في المعنى ولكن ليست مناسبة بالسياق، أذن يشرح المدرس المعنى مناسب. بالسياق لأن المفردة لها معنيين حقيقي وإضافي.

٤. تعليم المفردات بطريقة الترجمة.

٥. من ناحية سهلة نطق المفردة وصعبته للإندونيسيين، المفردات العربية لها ثلاثة مراحل، وهي:

أ. المفردات السهلة في النطق لوجود المساواة في المفردات الإندونيسية، مثل: علماء، كتاب، كرسي، رحمة.

ب. المفردات ليست صعبة في النطق لكن لا توجد المساواة في المفردات الإندونيسية، مثل: مدينة، سوق، ذهب.

ج. المفردات الصعبة في اشتقاقها ونطقها، مثل: استبق، استولى، تدهور.

### ٣. توجيهات عامة في تدريس المفردات

فيمايلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تدريس المفردات في برامج تعليم

العربية للناطقين بلغات أخرى

أ. عدد المفردات

تكون الأراء المختلفة عن عدد المفردات التي تعلمها المدرس إلى التلاميذ في

برامج اللغة العربية لغير الناطقين منها: رأي الأول أن عددها بين ٧٥٠ إلى ١٠٠٠

لمرحلة الابتدائية و ١٠٠٠ إلى ١٥٠٠ لمرحلة المتقدمة و ١٥٠٠ إلى لمرحلة العالي.

ورأي الاخر أن عددها ٢٠٠٠ إلى ٢٥٠٠ لمرحلة الابتدائية. بشرط أنهم يتعلمون

تركيب الكلمات والنشاطون استخدام القاموس. شرط أن يتعلموا مهارتين أساسيين:  
أولاهما تركيب الكلمات، وثانيهما كيفية استخدام القاموس.

تعليم عدد المفردات التي تعلمها المدرس إلى التلاميذ في برامج اللغة العربية في  
مدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج تتكون من ٢٠ - ٢٥ مفردات في كل  
موضوع.

ب. قوائم المفردات

قوائم المفردات: يتصور البعض أنه يمكن تعلم العربية ثانية ببساطة لو حفظ  
الطلاب قائمة تضم مجموعة من المفردات العربية شائعة الاستخدام، عالية التكرار،  
مترجمة للغاتهم الأولى أو إلى لغة وسيطة يعرفونها.

ج. أساليب توضيح المعنى

هناك عدة أساليب نذكرها بالترتيب الذي نقترح ورودها فيه:

١. إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج)، كأن نعرض قلما أو كتابا عندما  
ترد كلمة قلم أو كتاب.
٢. تمثيل معني (*dramatization*)، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد  
جملة.
٣. لعب الدور (*playing role*)، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في  
بطنه ويفحصه طبيب.
٤. ذكر المضادات (*antonyms*)، كأن يذكر لهم كلمة (بارد) في مقابلة  
(ساخن) إن كان لهم سابق عهد بها.
٥. ذكر المترادفات (*synonyms*)، كأن يذكر لهم كلمة (السيف) لتوضيح معني  
كلمة (صمصام) إن كان لهم سابق عهد بكلمة سيف.

٦. تداعي المعاني (*association*)، وذلك بذكر كلمة التي تثيرها في الذهن الكلمة الجديدة

٧. ذكر أصل الكلمة (*root*)، ومشتقاتها.

٨. شرح معنى الكلمة العربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة.

٩. تعدد القراءة، في حالة ورود كلمة جديدة في نص يقرؤه الطلاب يمكن تكليفهم بقراءة النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف احدهم معناها.

١٠. البحث في القاموس

١١. الترجمة الى لغة وسيطة (*language intermediate*)، وهذا آخر أسلوب

يمكن أن يلجأ إليه المعلم لتوضيح معنى الكلمة وعلى المعلم ألا يتعجل في هذا الأمر.

ومن السابقات، يلخص الباحث أن أساليب في تعليم المفردات متنوعة منها أساليب لغوية وغير لغوية. أما أساليب لغوية هي كمايلي: ذكر المضادات، ذكر المترادفات، الترجمة إلى لغة وسيطة، تداعي المعاني، ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها، شرح معنى الكلمة العربية، تعدد القراءة. و أما أساليب اغير لغوية فهي كمايلي: النماذج، تمثيل معني، لعب الدور، البحث في القاموس.

#### ٤. أساس إختيار المفردات

ينبغي للمعلم في تعليم المفردة أن يعد المفردة المناسب لطلابه. لذي، يجب على

المعلم أن يتمسك مبادئ ومعايير واضحة. و انما المبادئ في اختيار المفردة التي يدرسها

المتعلم الأجنبية (غير الناطقين بالعربية). واما الأساس إختيار المفردات في برنامج لتعليم

اللغة العربية لغير ناطقين بها فيما يلي:<sup>١٠</sup>

<sup>10</sup> Anin Nurhayati, *Metodologi Pengajaran...* hal. 28

(١) التواتر (*Frequency*)

تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى.

(٢) التوزع أو المدى (*Range*)

تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.

(٣) المتاحية (*Availability*)

تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له معنى محددًا.

(٤) الألفة (*Familiarity*):

تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المجهورة نادرة الاستخدام. مثل تفضل ان تستخدم الكلمة "الشمس" من الكلمة "كاءذ" عندما سوء كانت المعنى بينهما.

(٥) الشمول (*Coverage*)

تفضل الكلمة التي تعطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لاتخدم إلا مجالات محددة.

(٦) الأهمية (*Significance*)

تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

## (٧) العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها وبهذا المنطق يفضل تعليم الدارس مثل كلمة والهاتف بدلا من التلفون.

## ٥. استراتيجية في تعليم المفردات

استراتيجية تعليم المفردات في مستوى للمتقدمين: <sup>١١</sup>

أ. يشرح المعنى المفردات ومقصودها

ب. يبحث عن المفردات في المعجم

ج. يترجم الى اللغة التلاميذ ام اللغة الام

د. ترتيب الكلمة

هـ. وضع الكلمة في الجملة

و. يختار الكلمة الاحسن

ز. تركيب الجملة المفيدة

ح. يعطي الحركة في الجملة بالأسسي النحو (إعراب).

## ٦. المسائل الهمة في تعليم المفردات

بالإضافة المهم عدة أشياء أعلاه وهناك العديد من الأمور الهامة الأخرى حول

المفردات، وهي على النحو التالي: <sup>١٢</sup>

١. تدريس المفردات لاتقف وحدها.

المفردات لاتدريس باعتبارها بذاتها الموضوع لكن ذات لتعليم المطلعة، إستماع،

إنشاء، محدثة.

٢. تقييد المعنى.

ويمكن لكلمة لها معان عدة. هذا هو الصعوبات الخاصة لتعلمي اللغة الأجنبية.

وفي هذا الصدد، للمبتدئين، ويتعين على المعلمين تعليم فقط معنى المناسبة مع السياق

وحده، حتى لا لتقسيم الإهتمام والإحتفاظ بها الطلاب. للمعلومات معدل، شرح

معنى تطوير أن الطلاب لديهم دراية واسع حول معنى الكلمة.

<sup>11</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran...*, hal. 73-76

<sup>12</sup> Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hal. 121

٣. المفردات في سياقها.

كثير من المفردات التي لا يمكن فهمه مناسب معرفة استخدامها في الجمل. هذه المفردات يجب أن يدرس في سياق حتى لا تعطل فهم الطلاب. على سبيل المثال حرف الجر، وينبغي أن تدرس في السياق.

٤. الترجمة في التعليم المفردات.

تدريس معنى الكلمات عن طريق ترجمة إلى اللغة الأم و هي أسهل طريقة، ولكنه يحتوى بعض الضعف من بين آخرين أن تقلل العفوية الطلاب عند استخدام التعبير، ضعف مرفق للسلطة الذاكرة من الطلاب، وليس كل المفردات في اللغات الأجنبية هناك نظيره المناسبة في اللغة الأم. ولذلك ويوصى الترجمة كملاذ أخير، باستثناء الكلمات التي هي مجردة أو من الصعب أن أظهر.

٥. مستويات صعوبة.

وينبغي أن يقوم على المفردات اللغة العربية الإندونيسية الطلاب تقسيمها إلى ثلاثة. من حيث مستوى الصعوبة:

- أ- عبارة بسيطة، لأن هناك أوجه التشابه مع الكلمات ففي اللغة الإندونيسية
- ب- والكلمات ليست صعبة رغم عدم وجود التشابه في اللغة الإندونيسية
- ج- عبارة صعبة، إما بسبب شكلها والنطق.

ب. المبحث الثاني: مفهوم مهارة الكتابة

١. تعريف مهارة الكتابة

كانت كلمة المهارة مشتقة من الفعل "مهر" أي حذق وبرع. وقد وردت تعريفات عديدة للمهارة لكن معظم هذه التعريفات أجمعت على أن المهارة هي: القدرة على القيام

بأي عمل من الأعمال بدرجة عالية من الدقة والسرعة مع الإقتصاد في الوقت والجهد المبذور، وتحدد المهارة بشرطين مجتمعين هما : دقة الأداء وسرعته.<sup>١٣</sup>

والمهارة في أي فعل أو في أي عمل تيسره وتختصر وقته كما يجعله أكثر إتقاناً، ويعتمد الفرد على المهارة عادة في إنجاز كثير من أفعاله وفي القيام بأنماط سلوكه اللازمة لحياته اليومية ولإنتاجه بوجه عام. والمهارة ضرورية لنجاح العمل الذهني والعمل اليدوي على السواء.<sup>١٤</sup>

وأما الكتابة فمهارة رابعة من حيث ترتيب في التعليم، الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، وذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. ومهارة الكتابة تركز على التعمق في الكتابة العربية، لأن الكتابة هي إحدى المهارات اللغوية الصعبة، ليست الكتابة ضرب الأحرف أو الكلمات فحسب وإنما هي مهارة تشتمل على أنواع عمل العقل والرأي.

كما عرفنا أن أهمية الكتابة في تعلم اللغة العربية هي القدرة على فهم المعلومات عند الكتابة والترجمة وفهم المفردات وأنماط الجمل وأساليبها في التدريس. والغرض من تدريس الكتابة هو تعويد الطلاب حسن التعبير في نفوسهم ويعبرون في الكتابة بعبارة صحيحة وبلغة بديعة. سواء كان باللغة الأصلية أم باللغة الأجنبية. وفي ذلك فوائد كثيرة فهي تربية الطلاب قوة البيان والشرح. فتكون آراءهم واضحة رائعة.

ومن ثم يحتاج المعلم إلى طريقة التدريس المناسبة لإلقاء المادة الدراسية لكي يسهل قبولها عند التلاميذ. فلا ينبغي للمعلم أن يكتفي بسلطة المادة الدراسية وفهما فحسب. بل إنما يلزم له أن عرف كيف يفهم التلاميذ المادة الدراسية التي علمها المعلم. لأن التدريس فيه إرسال العلم والفهم من المدرس الايجابي إلى الطلاب المتلقين.

وأما مهارة الكتابة هي النشاط الذي يلزم على كل الطلاب أن يملكوها، حتى يستطيعوا أن يحلوا المسألة. بالعكس أن الطلاب الذين لا يملكون مهارة الكتابة لا يستقلون

<sup>١٣</sup> ماهر إسماعيل صبري، المدخل للمناهج وطرق التدريس، الطبعة الأولى، الرياض: مكتبة الشقري، ٢٠١٠، ص. ٦١

<sup>١٤</sup> عبد اللطيف فؤاد إبراهيم، المناهج: أسسها وتنظيماتها وتقييم أثرها، القاهرة: مكتبة مصر، ١٩٨٣، ص. ٢٥

من المسألة أثناء تعلمهم. وبمهارة الكتابة يستطيع الطلاب أن يظهروا الآراءهم والأفكارهم والشعورهم. وإضافة إلى ذلك، ولمهارة الكتابة لها دور في تطوير الفكرة وابتكار الطلاب في الكتابة.<sup>١٥</sup>

من بعض التعريفات السابقة يلخص الباحث أن الكتابة هي وسيلة من وسائل الاتصال يمكن للتلاميذ أن يعبر عن الفكرة أو الرأي بتركيب الحرف ثم تؤلف الكلمة الكاملة والمفهوم.

## ٢. أهمية تعليم الكتابة

ليس من شك أن الكتابة من أهم المهارات اللغوية لأن الكتابة وسيلة من وسائل حفظ الحقوق.<sup>١٦</sup>

وأما أهمية تعليم مهارة الكتابة عند حسان شحاتة فهي تدريب التلاميذ على الكتابة في إطار العمل المدرسي، يتركز في العناية بأمور ثلاثة: قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة إملائيًا، وإجادة الخط، وقدرم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة. أي لا بد أن يكون التلاميذ قادرين على رسم الحروف رسماً صحيحاً، وإلا اضطربت الرموز، واستحالت قراءتها، وأن أيضاً إذا نظرنا إلى "ما" فهي توصل "بكل" إذا كانت زمنيّة بربّ وإن إذا كانت كافة، وتفصل إذا كانت موصولة أو نكرة موصوفة.<sup>١٧</sup>

ومن التعريفات السابقة يلخص الباحث أن أهمية الكتابة في تعليم اللغة العربية هي قدرة التلاميذ على الكتابة الصحيحة إملائيًا، وإجادة الخط، وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة.

<sup>15</sup> H.M. Abdul Hamid, MA. Dkk., Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media, (Malang; UIN Malang Press, 2008), hlm 46.

<sup>16</sup> محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية خصائص اللغة العربية وفنونها، (المملكة العربية السعودية: دار الأندلس والتوزيع، ١٤١٧)، ص. ٢٠٧

<sup>17</sup> حسان شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، ص. ٣١٥.

### ٣. الأسس لتعليم مهارة الكتابة

من الناحية النظرية، كانت مهارة الكتابة من إحدى المهارات العربية المهمة الصعوبة خاصة لدى الطلاب الأجبيين غير العرب. وهي تعبر من الوظائف الأساسية المدرسية ليجعلهم ماهرين فيها. وضعت هذه المهارة في المواقع الأخرين من الأخرين بعد تعلم مهارات الثلاثة الأخرى قبلها (الإستماع، والكلام، والقراءة). وكان تعتبر إما شفها أو تحريرا والكتابة من أغراض التعليم اللغوي. ومهارة الكتابة تحتاج إلى القدرة اللغوية والقدرة على التفكير والمنطق. فلذلك مهارة الكتابة هي مهارة تنظيم التفكير والتعبير.

وهذه هي المهارة اللغوية الإنتاجية التي تحتاج إلى الشروط المتصلة بالعناصر. أما شروطها فمنها القدرة على الفروع اللغوية كالمفردات والقواعد والبلاغة والإملاء وغير ذلك. وأما العناصر فيها فهي كمثل القدرة على التفكير وكتابة الحروف وحالة سيكولوجيا الكاتب، كلها تؤثر الكاتب سرعته في الكتابة.

كذلك أن الكتابة هي المهارة الرابعة من حيث ترتيب في التعليم، وذلك لأنها تفترض في الدراس العرابي بوصفها لغة أجنبية أن يحدق عناصر أساسية فيها قبل أن يطلب منه أن يعبر كتابة عن أفكاره بصورة سليمة. ومن ناحية أخرى، كل شئ يجري بعمليات مستمرة ولا يأتي ارتجالا على وصفة المتكمل، وكذلك مهارة الكتابة تحتاج إلى ثلاث مهارات أخرى ك أو حدة الكاملة.

### ٤. مراحل تعليم مهارة الكتابة

أما المراحل لتدريب الكتابة فهي كما يلي

- أ. التمثيل (Mencontoh): أولا تعلم التلاميذ الكتابة ليدرب نفسها كتابة صحيحة، ثانيا تعلم التلاميذ على استخدام اللغة صحيحة فصيحاً.
- ب. الاستخراج (Reproduksi): هو أن يكتب التلاميذ الدرس كما تعلمه بالتكلم.
- ج. الإملاء (Dikte): هو القواعد يعرف بها رسم الكلمات الصحيح في الكتابة.

أهدافه القدرة على رسم الحروف والكلمات رسماً صحيحاً واضحاً، سريعاً كاملاً ويشتمل على الضريين: أولاً إملاء حيث أعد المعلم قبله المادة أو كان إملاءً حيث لا يعد معهوداً. ويعلم التلاميذ المادة التي يملأها. وثانياً إملاء المعلم المادة قبله أو كان الإملاء غير معهود. والتلاميذ لا يعلمون المادة التي يملأها.

وينقسم الإملاء إلى ثلاثة أقسام، وهما: الإملاء المنقول والمنظور والاختباري. ينبغي أن يدرك المعلم الفرق بين الإملاء الثلاثة المنقول والمنظور والاختباري. ويقصد بالإملاء المنقول تدريب الطالب على رسم الحروف والكلمات العربية، ونقلها من السبورة في كراسة. بينما يقصد بالإملاء المنظور مناقشة أحد النصوص القصيرة مع الطلاب. والتأكيد من فهمهم له. وتدريبهم على قراءته. ثم تركه جانباً وإملائه للطلاب. أما الإملاء الاختباري فهو ذلك النوع من الإملاء الذي يكلف فيه الطلاب بكتابة ما يملئ عليهم دون معرفة سابقة بالنص المملئ عليهم<sup>١٨</sup>.

د. إعادة التركيب (Rekombinasi): هو تدريب ضم الكلمات التي تقوم بنفسها حتى الجملة الطويلة المفهومة، وأما التحول (transformasi) فهو تدريب تغيير من الكلمات الإيجابية إلى الكلمات السلبية.<sup>١٩</sup>

هـ. الخط هو مجموعة الرمزية المرسومة المحدودة. فالخط العربي مثلاً له رموزه أ ب - - - ج - ج الخط اللاتيني مثلاً له ABC، وهما خطان مختلفان ولكنهما من رموز الكلام هو الكتابة الأبجدية. فمن أنواع الخط العربي خط الرقعة وخط النسخ وخط الكوفي وغيرها، ففي الخط اللاتيني نجد الحروف الكبيرة ABC والحروف الصغيرة

<sup>١٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: جامعة المنصورة، ١٤١٠)، ص. ١٩٠-١٩١  
<sup>١٩</sup> Ahmad Fuad Effendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 138-139

abc.<sup>٢٠</sup> والمقصود به تعريف التلاميذ ببعض أنواع الخطوط العربية وتعويدهم على إجادة كتابتها بالسرعة المناسبة.

وأما خطوات في تعليم الخط فهي:

١. بدأت بتدريب كتابة الحروف المنفصلة قبل تدريب الكتابة الحروف المتصلة.

٢. أكتب الحروف المذكورة ترتيباً بتدريب الأبيجد.

٣. أكتب الحروف قبل عبارة الكلمة.

و. والإنشاء

ينقسم إلى نوعين: أولاً الإنشاء الموجه ويسمى أيضاً الإنشاء الأسهل لأن التلاميذ يبدأون بترتيب الحروف، ثم الكلمة، والكلام. ثانياً الإنشاء الحر ويسمى

أيضاً الإنشاء الصعب لأن كاتبها يرجى قادراً على كتابتها جيداً.<sup>٢١</sup>

أما المراحل في تدريب الكتابة التي تستخدم في مدرسة الثانوية فهو كمثل الإنشاء والإملاء. وفي هذا البحث يبحث الباحث مراحل الإنشاء في تدريب الكتابة الذي تستخدم في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج.

أ. تعريف الإنشاء

وأما تعريف الإنشاء فهو مصدر من أُنشَأَ - يُنْشَأُ - إِنْشَاءً. أى أحداثه

وأنشأ الحديث أو الكلام أى وضعه وابتدأه، وأنشأ داراً أى بدأ بناها. واصطلاحاً

هو إفصاح الإنسان بلسانه أو قلمه عما في نفسه من الأفكار والمعاني.

ويقال أيضاً أنه هو القالب الذي يصب فيه الإنسان أفكاره ويعبر عن

مشاعره وأحاسيسه.

<sup>٢٠</sup> على محمود القاسمي، إتجاهات حديثه في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى، ص. ٢٤٠.

<sup>٢١</sup> Radliyah, Zainudin. Dkk, Metodologi Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), hlm. 81.

وهو أيضا علم يعرف به كيفية استنباط المعاني وتأليفها مع التعبير عنها بلفظ لائق بالمقام.

وينقسم الإنشاء من حيث تسهيل التدريس خاصة للدارسين غير الناطقين

بها، ينقسم الإنشاء إلى موجه وحر كما ذكر في السابق.<sup>٢٢</sup>

ففي الإنشاء الموجه يوجه المدرس طلابه إلى:

أ. تكوين جملة أو جمل خاصة باستعمال نمط محدّدة.

ب. أو إلى عنوان وعناصره الخاصة وبعض مفرداتها وناحيته القواعد المناسبة.

ج. أو إلى أمور أخرى تهدف إلى تسهيل عملية الإنشاء لدى الطلاب.

وفي الإنشاء الحر يعين المدرس عنوان الإنشاء كما في الخطوط الدراسية

ويترك طلابه في اختيار عناصره وما إليها مما ذكر في الإنشاء الموجه، بل يتركهم

أحيانا في اختيار العنوان ذاته.<sup>٢٣</sup>

وفي هذا البحث يخص الباحث في الإنشاء كبؤرة في بحثه لدى التلاميذ

في الصف الثاني من المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج، لما هو أسهل من

أنواع الكتابة الأخرى.

ب. عناصر الإنشاء

العناصر التي يجب أن يستوفيهما الطلاب في كتابتهم الحر، وأن يصح

ويقومها ويصلحها المدرس في تدريسه هي الجمل، والكلمات، والفقرات،

والأفكار، والصرف، والنحو، والبلاغة، والإملاء، والخط، والتماسك الى غير

ذلك من الأمر الذي يزيد من عبء المدرس في التصحيح.

<sup>22</sup> Moh, Mansur Kustiawan, (المترجم الكاتب دليل), Jakarta: PT Moya Segoro Agung, 2002), hlm. 1-2

<sup>23</sup> Moh, Mansur Kustiawan, (المترجم الكاتب دليل), hlm. 4-7

### ج. أهداف الإنشاء

الهدف العام: جعل الطالب قادرا على القيام بالوظائف التي يتطلبها

المجتمع الذي يعيش فيه.

الأهداف المترجمة من الهدف العام:

أ- إقدار الطلاب على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوى التي يتطلبها المجتمع

ب- تمكين الطلاب من التعبير عن أفكارهم وعواطفهم ومشاعرهم

ج- ستعويد الطلاب على التفكير السليم وترتيب الأفكار وجودة أدائها بحيث

تصل إلى الآخرين بوضوح دون تعقيد<sup>٢٤</sup>.

عرف الباحث أن تدريس اللغة العربية درس فرعي، وهي المفردات والحوار

والقواعد والقراءة والإنشاء وكلها مهمة في تدريس اللغة العربية فنتيجة دراسة اللغة

العربية هناك لا تنال من تعلم المهارة الكتابة فقط، بل من العناصر اللغوية الأخرى.

يستخدم الباحث هذا مراحل لحصول البيانات عن أثر استيعاب المفردات على

القدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصفّ الثاني في المدرسة الثانويّة الحكوميّة ٣

تولونججونج

### ٥. أهداف تعليم الكتابة

قال محمد رسلان الأهداف التي ينبغي تحقيقها من برنامج تعليم الكتابة بصفة عامة

يمكن تحديدها فيما يلي:

أ- إثارة الاهتمام بتعليم الكتابة وتعميقه.

ب- تنمية القدرة على الكتابة بجلاء ووضوح وسرعة معقولة.

18. hlm.، والمترجم الكاتب دليل، Moh, Mansur Kustiawan, 24

- ج- إرشاد المتعلمين إلى استعمال الكتابة حتى يستطيعوا استخدامها استخداما فعالا في حياتهم اليومية.
- د- تنمية فخر الإنسان بكتابه وعادة النقد الذاتي لها.
- هـ- تنمية المؤهلات الإضافية للكتابة اللازمة لرفع مستوى الحالة الاقتصادية والكفاءة الاجتماعية.
- و- إثارة الاهتمام بالكتابة كوسيلة للتعبير عن الذات، والمشاركة في أفكار الآخرين وخبراتهم.<sup>٢٥</sup>
- ومن التعريفات السابقة تلخص الباحثة أن أهداف تعليم مهارة الكتابة هو تنمية القدرة على الكتابة للتعبير عن الأفكار يشمل الخط والإملاء والتعبير والإنشاء بجلاء ووضوح وسرعة معقولة.

<sup>٢٥</sup> مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، ( القاهرة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص. ٢٠٧.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### ١. مدخل البحث ومنهجه

يستخدم الباحث المدخل الكمي لأن البيانات الذي يحتاج إليها الباحث يكون على العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولوجاجونج. البحث الكمي هو البحث يتعلق بالبيانات بشكل الأرقام وعملية تحليلها يستخدم تطبيق برامج SPSS. هذا البحث هو البحث الإرتباطي يعني البحث يتضمن تأثير واحد أو ثاني متغيرات على واحد أو أكثر المتغيرات الأخر. <sup>٢٦</sup> المدخل أول من هيكل النظرية، فكرة العالم، وفهم الباحث على أساس كذا خبرته، ثم انتشر يصير مسائل وتحليل ليحصل صحيح في تأييد بيانات التجريبي. <sup>٢٧</sup> المدخل الكمي بقصد يمتحن النظري، بناء الحقائق، ينشير العلاقة بين المتغيرات يعطي الوصف الإحصائي بقدير نتائجه. خطط البحث الذي باستعمال المدخل الكمي هو واجب على تركيب، لفظة تدل على التفاعل، شكلي، ومهياً بطيب قبله حطّط موصوف بالخصوص وبالتفصيل لأنّ حطّط هو تخطيط البحث الذي سيفعل بالحقيق. <sup>٢٨</sup>

قال ناتا سوجانا الباحث الوصفي هو البحث لوجدان الوصف من الأحوال والأحداث اللتان تحدثان في موقع البحث. <sup>٢٩</sup> العوامل الإرتباطي هو "آلة الإحصائية" التي تستعمل منها لنظيرة نتائج الحساب من المتغيران الإختلافان لوجدان طبقات العلاقة بين المتغيرات <sup>٣٠</sup>.

<sup>26</sup> Purwanto, *Metodologi Penelitian Kuantitatif untuk Psikologi dan Pendidikan* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010) 177

<sup>27</sup> Ahmad Tanzeh, *Metode Penelitian Praktis*. (Yogyakarta: Teras, 2015), Hal. 99.

<sup>28</sup> Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian Praktis*. (Yogyakarta: Teras, 2009, Hal. 10.

<sup>29</sup> Nana Sudjana, *Penilaian Pendidikan* (Bandung: Sinar baru, 1989), hal. 64.

<sup>30</sup> Asyrof syafi'i, *Metodologi penelitian Pendidikan*, (Surabaya: ELKAF, 2005), Hal. 27.

ومنهج هذا البحث لينظر تأثير لمتغير  $X$  (استيعاب المفردات) على متغير  $Y$  (قدرة مهارة الكتابة) وتحليل تأثير لكل متغير باستعمال طريقة إحصاء على نوع الإنتاج اللحظي (*product moment*)، بسبب مختار الجنس في هذا البحث لأن باحث يريد لمعرفة مدى أثر استيعاب المفردات على قدرة مهارة الكتابة. هذا البحث يكون متغيرين هو متغير مستقل يعني استيعاب المفردات ومتغير تابع يعني قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج.

## ٢. مجتمع البحث وأسلوب اختيارها

المجتمع هو جمع أفراد البحث<sup>٣١</sup>. وأما العينة فهي بعض المجتمع المبحوث<sup>٣٢</sup>. إن مجتمع في هذه البحث يعني الطلاب في الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج العام الدراسي ٢٠١٨ - ٢٠١٩ م. أما عينة البحث هي جزء من المجتمع. والعينة التي يأخذ الباحث يعني تتكون من ٤٧ طلابا. واستخدم الباحث العينات العشوائية البسيطة (*sample random sampling*) هو يأخذ العينات من المجتمع بدون النظر الطبقات الموجودة في المجتمع<sup>٣٣</sup>.

## ٣. متغير البحث

المتغير هو فكرة الذي يملك نوع التقديم (مثل: متغير طرز شغل، ثروة، تكلفة، الترقية، حجم البيع، مرحلة التربية مدير والأخرى). المتغير معناه الفرقة الذي منطقي من صفتين<sup>٣٤</sup>. كان متغير قسمين، يعني متغير مستقل ومتغير التابع.

<sup>31</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hlm 108

<sup>32</sup> *Ibid*. hlm 109

<sup>33</sup> Muslich Anshori dan Sri Iswati, *Buku Ajar Metodologi Pendidikan*. (Surabaya: Airlangga University Press, 2009), hlm 103

<sup>34</sup> Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Rineka cipta, 1997), hal.133

### ١. متغير مستقل (*variable independent*)

ويكون المتغير المستقل في هذا البحث استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف

الثاني مدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج يسمى بي (متغير  $X$ ).

### ٢. متغير تابع (*variable dependent*)

ويكون المتغير التابع في هذا البحث قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف

الثاني مدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج يسمى بي (متغير  $Y$ ).

### ٤. طريقة جمع البيانات

تستخدم الباحث عن طريقة جمع البيانات التالية:

#### ١. الاختبار

الاختبار هو يستعمل الاختبار لمقياس وجود قدرة الموضوع أو هدمها، مع كبير قدرة الموضوع المبدوت.<sup>٣٥</sup>

واستخدم الباحث في هذه الدراسة نوعان من الاختبار أولاً الاختبار عن استيعاب المفردات التي تتكون من ٢٥ أسئلة، لمعرفة استيعاب المفردات الطلاب. ثانياً الإختبار عن قدرة مهارة الكتابة يعني أنّ الطلاب صناعة الإنشاء، لمعرفة عن قدرة مهارة الكتابة الطلاب.

#### ٢. الوثائق

الوثائق هو تقنيات جمع البيانات يجمع وتحليل الوثائق يمكن أن تكون الوثائق النص والصور أو الأعمال الضحمة للشخص. ومن طريقة الهامة في جمع المعلومات والحقائق هي طريقة الوثائق وهي طلب المعلومات أو الحقائق من الدفتار أو الجرائد أو المجلات أو جدول الأعمال أو غيرها.<sup>٣٦</sup>

<sup>35</sup> Suharsimi Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2006), hal: 223

<sup>36</sup> Suharsimi, Arikunto. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hal 46

واستخدم الباحث في هذه الطريقة للحصول على معلومات مكتوبة عن ملامح المدرسة، وهيكل تنظيمي للمدرسة، وعدد من معلمي والموظفين، وغيرها من البيانات المكتوبة المطلوبة في هذه الدراسة.

### ٥. أدوات البحث ومصادر جمع البيانات

أدوات البحث هو آلة مستعمل ليحصل معطيات في البحث. <sup>٣٧</sup> وأدوات البحث في هذه البحث الذي تستخدم الباحث يعني الاختبار الموضوعي عن استيعاب المفردات التي تتكون من ٢٥ أسئلة مستعمل لمعرفة استيعاب المفردات الطلاب و الإختبار صناعة الإنشاء عن قدرة مهارة الكتابة الطلاب مستعمل لمعرفة قدرة مهارة الكتابة الطلاب.

مصادر البيانات في هذه البحث الذي يستخدم الباحث يعني معلمة اللغة العربية وبعض الطلاب في الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج وتفصيلها كما في الجدول الآتي:

١. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات المصادر الإنسانية بوسيلة ملاحظة ومقابلة تصدر من شخص الأول أو ممن يعرف حقيقة مشكلة البحث تماما جيدا. <sup>٣٨</sup>

الرقم	البيانات	مصادر البيانات
١.	نتيجة الاختبار الموضوعي عن استيعاب المفردات التي تتكون من ٢٥ أسئلة مستعمل لمعرفة استيعاب المفردات الطلاب.	الطلاب الصف الثاني

<sup>37</sup> Wahyudin Zarkasyi, Penelitian Pendidikan, Hal. 105

<sup>38</sup> Sunarto, *Metodologi penelitian*. (Surabaya: PPS Unesa. 2001), hlm 47

٢. نتيجة الإختبار صناعة الإنشاء عن قدرة مهارة الكتابة الطلاب مستعمل لمعرفة قدرة مهارة الكتابة الطلاب.	الطلاب الصف الثاني
---	--------------------

## ٢. البيانات الإضافية

البيانات الإضافية هي المصادر التي تحصل منها على البيانات بشكل غير مباشرة. في هذا البحث البيانات الإضافية هي:

الرقم	البيانات	مصادر البيانات
١.	لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية ٣ تولونججونج	معلّمة اللغة العربية
٢.	الوثائق في هذه الدراسة الوثيقة المستخدمة كمصدر للبيانات هي بيانات الطلاب بعد أخذ اختبار استيعاب المفردات ومهارة الكتابة	الطلاب الصف الثاني

## ٦. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو لتقدير أو من خلال تحديد العلاقة الكمي لتغير حدث

على حدوث آخر.<sup>٣٩</sup>

أ. اختبار تحليل المطلبات المسبقة

<sup>39</sup> Iqbal Hasan, Analisis Data Penelitian dengan Statistik (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2004), hal. 29

### أ. الاختبار الطابعي

ويهدف اختبار العينة الطبيعية إلى اختبار التوزيع الطبيعي للبيانات في التحليل.<sup>٤٠</sup> ويهدف اختبار المعطيات الطبيعية إلى إظهار أن بيانات العينة تأتي من السكان الموزعين عادة. هناك العديد من التقنيات التي يمكن استخدامها لاختبار البيانات الطبيعية، بما في ذلك اختبار تشي مربع (*chi-kuadrat*)، اختبار ليليفورس (*lilliefors*)، واختبار كولموغوروف - سميرنوف (*kolmogorov-smirnov*). في هذه الدراسة الصيغة المستخدمة هي اختبار كولموغوروف - سميرنوف (*kolmogorov-smirnov*). ثم في هذه الدراسة باستخدام *spss* الإصدار ٢١، كما لخطوات *spss* كمرفقة.

### ب. الاختبار الخطية

يتم إجراء اختبار الخطي لمعرفة العلاقة بين الارتباط خطيا. ثم في هذه الدراسة باستخدام *spss* الإصدار ٢١، كما لخطوات *spss* كمرفقة.

### ب. الاختبار الفرضية

الاختبار الفرضية استخدمت بطريقة الإنحدار البسيط لتحليل البيانات الإحصائية في شكل علاقة سببية أو يمكن قولها بعلاقة التأثير باستخدام نموذج الإنحدار البسيط باستخدام تطبيقات الإحصاء *spss* ٢١. يستخدم الباحثون الإنحدار البسيط للإشارة إلى التأثير بين هذه المتغيرات. السبب في استخدام الباحث الإنحدار البسيط لأنّ هناك متغيرات مستقلة والمتغيرات التابعة. ثم في هذه الدراسة باستخدام *spss* الإصدار ٢١، كما لخطوات *spss* كمرفقة.

<sup>40</sup> Suharsimi, Arikunto, Manajemen Penelitian, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2005), hal. 301

## ٧. مراحل تنفيذ الدراسة

ليسهل البحث فتشكل الباحث بشكل الذي يتكون من ثلاثة فصول منها:

### ١. الفصل الأول

الفصل الأول الذي يتكون من خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فروض البحث، أهمية البحث، حدود البحث، تحديد المصطلحات، الدراسة السابقة.

### ٢. الفصل الثاني

الفصل الثاني يتكون عن الإطار النظري الذي يبحث مفهوم تعليم المفردات و مهارة الكتابة.

### ٣. الفصل الثالث

الفصل الثالث منهجية البحث ومدخلها، مجتمع البحث وأسلوب اختيارها، متغير البحث، أسلوب تحليل البيانات مراحل تنفيذ الدراسة.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: لمحة موجوز عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج

أ. موقع الجغرافية المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج.

موقع الجغرافية المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج في الشارع سوفريادي

رجوتانجان تولونججونج، التي تقع بـ:

الجنوبي : منزل المواطن

الشمالي : مصلى المواطن

الغربي : الشارع سوفريادي ومنزل المواطن

الشرقي : المزرعة

على متن الباحث، المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج تقع بشاطئ

الشارع إلى القرية. ولكن الحال البيئة فيها مطمئن جدا، بجانب ذلك هذه المدرسة

قريبة بالحديقة التي تجعل أوثرمنظر الجميل. ثم هذه المدرسة بعيد عن المدينة حتى

الهوائها النقي جدا.

ب. تاريخ تأسيس المدرسة

تأسست مدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج من قبل مؤسسة التربية

الإسلامية معهد سبيل المتقين (YPI PSM) تانين رجوتانجان تولونججونج في

السنة ١٩٥٨ م. الأول كان يسمى المدرسة الإسلامية الوسطى (MIM).

في السنة ١٩٦٩ المدرسة الإسلامية الوسطى (MIM) تغيرت إلى

المدرسة الثانوية معهد سبيل المتقين (MA PSM).

في السنة ١٩٨٠ المدرسة الثانوية معهد سبيل المتقين تغيرت إلى المدرسة الثانوية الحكومية ١ تولونججونج.

أخيراً ، في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٥ ، النزول من الرسالة عن الوزارة الديني دائرة جاوا الشرقية رقم: ١٩٩٥ / ٥١٥أ عن تغيير المدرسة الثانوية الأهلية إلى المدرسة الثانوية الحكومية رجوتانجان. حتى الآن تغيرت إلى المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج.

طول ذلك الوقت القيدة في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج قدعاني كثير التبدیل، هم:

١. الحاج إيفيندي

سنة : أولاً - ١٩٩١

٢. مسرور

سنة : ١٩٩١ - ١٩٩٦

٣. الحاج مفتاح

سنة : ١٩٩٦ - ٢٠٠٠

٤. الحاج مكاجي

سنة : ٢٠٠٠ - ٢٠٠٣

٥. مسرور

سنة : ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥

٦. الحاج مرجوني الماجستير

سنة : ٢٠٠٥ - ٢٠٠٩

٧. الحاج سلامت ريادي الماجستير

سنة : ٢٠٠٩ - ٢٠١٤

٨. الحاج خير الهدى الماجستير

سنة : ٢٠١٤ - الآن

ج. الرؤية المستقبلية والدعوة المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج

الرؤية المستقبلية والدعوة

"أصبح المدرسة تتفوق في المعرفة مع الإيمان والتقوى في المهارة الإسلامية."

١. تطوير معايير كفاءة الدراسات العليا من الدول المتقدمة.

٢. تطوير منهج قياسي دولي للرياضيات والعلوم واللغة الإنجليزية

٣. تحقيق عملية تعلم فعالة وفعالة تفاعلية وملهمة وممتعة

٤. تحقيق المعلمين المهرة الناطقين باللغة الإنجليزية والموظفين التربويين

٥. تحقيق الوسائل والبنية التحتية التي تؤدي إلى المعايير الدولية

د. المنهج الدراسي

تستخدم المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج على مدخل المناهج الدراسي ٢٠١٣ (K-13) سنة ٢٠١٣ تطبيقاً من الأهداف المدرسة. ويسر بها مدرسة اللغة العربية في عملية التعليم بأي طريقة وأسلوب. واللغة العربية قليلة الإستغلال عند التلاميذ. كان في المناهج الدراسي ٢٠١٣ أربع كفاءة العجرة، يعني<sup>٤١</sup>:

١. كفاءة العجرة ١ KI I : الروحانية

٢. كفاءة العجرة ٢ KI II : الإجتماعية

٣. كفاءة العجرة ٣ KI III : المعرفية

٤. كفاءة العجرة ٤ KI IV : المهارة

<sup>41</sup> Kemendikbud. Kurikulum 2013 Kompetensi Dasar SMA/MA. Jakarta. 2013

## هـ. المعلمون والموظف المدرسة

## الجدول ٤,٢

## المعلمون والموظف المدرسة

النمرة	الإسم	المواد الدراسي
١.	الحاج خير الهدى الماجستير	رئيس المدرسة
٢.	أحمد نواوي	رياضيات
٣.	الحاج علي مبرور	رئيس المرافق والبنية التحتية
٤.	مخصوصية	رئيس منهج التعليم / كيمياء
٥.	فاريد زام زامي	اللغة الإنجليزية
٦.	إم نواوي	رئيس العلاقة العامة
٧.	تري وينوتو	تري وينوتو/ رياضيات
٨.	غفران	اللغة العربية
٩.	أندي سولستيوا	اللغة الإنجليزية
١٠.	لينتاواتي	المحاسبية
١١.	جوكوا واهيودي	-
١٢.	زكيّة فؤاد	اللغة الإنجليزية
١٣.	إشراعتي	التاريخي
١٤.	راسدي	اللغة الإنجليزية
١٥.	غفران الماجستير	الفقه
١٦.	أنيسة فهمي	اللغة الإندونيسية
١٧.	مسهودي	الفقه
١٨.	تيتيس فراستيانيهسيه	الفزياء
١٩.	هاربياتين	الفنون والثقافة والمهارة

رئيس الإدارة	سونارسيه	.٢٠
القرآن حديث	موكسيم	.٢١
الاقتصادي	إيليس إيرناواتي	.٢٢
اللغة الإندونيسية	أغوس مصطفى	.٢٣
عقيدة الأخلاق	فخراحي	.٢٤
اللغة العربية	ريتنا راتناواتي	.٢٥
اللغة الإندونيسية	ليليا حسن يوفيتا	.٢٦
الرياضة	يوليوس كمال	.٢٧
الكمبيوتر	محمد زين معارف	.٢٨
علم المواطنة	أمينة الصالحة	.٢٩
الإدارة	مسراي	.٣٠
الإدارة	نور هادي	.٣١
الإدارة	سوميياتين	.٣٢
الإدارة	إيكوا أزهارى هدايات	.٣٣
الإدارة	نعمة الصالحة	.٣٤
الفنون والثقافة والمهارة	سطي مسيطة	.٣٥
كيمياء	فكرية الصفية	.٣٦
الرياضة	محمد عزيز ويجايا	.٣٧
بيولوجي	ميرزا فائصال	.٣٨
بيولوجي	فطريا أنيغتيااس	.٣٩
علم النفس	بافين إيفيندي	.٤٠
علم النفس	نور جنة	.٤١
الفقه	الحاج مساجي	.٤٢

التاريخ الإسلامية	مسرور	.٤٣
محدثه	الحاج مشكور	.٤٤
طبل الفرقة	محمد سيف الرحمن	.٤٥
طبل الفرقة	أحمد زيني	.٤٦
اللغة الإندونيسية	ليليس أنيفة زلفى	.٤٧
علم الاجتماع	رينا سوسنتي	.٤٨
رياضيات	ثالث فطريانا	.٤٩
-	جميلة ويجاياتي	.٥٠
-	مهادي	.٦٠
-	محمد أنصاري	.٦١
-	ماصونا	.٦٢
-	سطي مناظرة	.٦٣
-	راشيدة ميمونة	.٦٤
-	عرفان النجى	.٦٥
-	سوماجي	.٦٧
-	شهودي	.٦٨
-	أغوس سيفول	.٦٩

#### و. أدوات المدرسة

أدوات المدرسة الموجودة في هذه المدرسة تشتمل مصلى وقاعة ومكتبة  
ومعمل العلوم ومعمل اللغة ووحدة صحية ومعمل الكمبيوتر وغرفة الموسيقى  
وغرفة الكشاف وغرفة المعلومات وإدارة وميدان وفصل الأعلى ومقصف وغرفة  
الإستشارة وفصول.

الجدول ٤,٢  
أدوات المدرسة

العدد	أدوات المدرسة	الرقم
٢	المصلى	.١
٢	القاعة	.٢
١	المكتبة	.٣
١	معمل العلوم	.٤
١	معمل اللغة	.٥
٤	معمل الكمبيوتر	.٦
١	وحدة صحية	.٧
١	غرفة الموسيقى	.٨
١	غرفة الكشاف	.٩
١	الميدان	.١٠
١	الإدارة	.١١
٦	فصل الأعلى	.١٢
٢	المقصف	.١٣
١	غرفة الإستشارة	.١٤
٢٣	الفصول	.١٥

ز. عدد التلاميذ

عدد التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج كلهم ٧٤١.

الجدول ٤,٣

عدد التلاميذ

العدد	الطلاب	الرقم
٢٢٥	الفصل الأول	.١

٢٥٠	الفصل الثاني	٢.
٢٦٦	الفصل الثالث	٣.

### ح. الهيكل التنظيمي

الهيكل التنظيمي في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج كما يلي:

١. لجنة المدرسة : الحاج جوري
٢. رئيس المدرسة رئيس المدرسة : الحاج خير الهدى الماجستير
٣. رئيس الإدارة : الحاجة سونارسيه
٤. أمين الصندوق
٥. رئيس العلاقة العامة : إم. نواوي الماجستير
٦. رئيس المرافق والبنية التحتية : الحاج أ. علي مبرو
٧. رئيس شؤون الطلاب : تري وينوتوا العالم
٨. رئيس منهج التعليم : مخصوصية
٩. منسق مركز الكمبيوتر : ميرزا فائصال العالم
١٠. رئيس منهج الأعلى : أندي سوليستيوا العالم
١١. رئيس التسريع : فاريذ زام زامي العلم
١٢. رئيس البرنامج تدريب لتحسين الجودة : إيكوا أزهارى العالم
١٣. مشرف مجلس الطلاب : فخرأجي
١٤. أساتيد/ة
١٥. المعمل
١٦. منسق المشورة : بافين إيفيندي العالم
١٧. وليّ الفصل
١٨. الطلاب



## المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

### ١. تحليل إحصائي وصفي

هذا تحليل للإستعمال ليعين حالة متغير منها، وصف هذا البيانات يشمل

متغير مستقل استيعاب المفردات (X) ومتغير قدرة مهارة الكتابة (Y).

أ. استيعاب المفردات

المتغير المستقل (X) في هذا البحث هو استيعاب المفردات. الأداة المستخدمة

لقياس استيعاب المفردات هو اختبار يتكون من ٢٥ سؤالاً. الذي يتكون من ١٥

المفردات بترجمة إلى اللغة الإندونيسية و ١٠ المفردات بترجمة إلى اللغة العربية.

الجدول ٤,٥ نتائج الاختبار استيعاب المفردات (X)

الرقم	الإسم	النتيجة
١.	نيكين يولييانا فوتري	84
٢.	نور عاشكين	88
٣.	رئفي عائشاري	88
٤.	فيندرا محبة الفقرة	80
٥.	دييا فريستا أنغرائيني	88
٦.	حنيف لقمان فراتاما	84
٧.	فيفي ألفييانا نوريّة	88
٨.	أرني رزقي ليلة السعادة	84
٩.	أندي سوسيللا	80
١٠.	تريسنا سطى نور زيانا	88
١١.	ديلافيا أنيتدا فوتري	76
١٢.	يوليس نور حسن	100
١٣.	إيلفينا فورفيتا فوزيّة	84
١٤.	إيفا سوريا	80

96	سبيلة أنجاني	.١٥
92	حسن العيني	.١٦
84	سيسوانتوا	.١٧
88	بايو باغوس سافوترا	.١٨
96	فوتري مائيلاني	.١٩
76	دهنينا كريشنا وانتي	.٢٠
92	ريفيا أولفاة فيلياني	.٢١
88	فريتو إندرياني سوسانتي	.٢٢
80	محمد مجيد إيفيندي	.٢٣
92	زيبانيتا فيبي نوريا راني	.٢٤
96	إنداه كورنيياواتي	.٢٥
92	لولا نور عاديليا	.٢٦
84	محمد أولي النوحى	.٢٧
96	ليليك طهارة	.٢٨
92	فيكا يوني أتيكا	.٢٩
72	محمد فتح الفوراني	.٣٠
92	أحمد سبتو يحيا	.٣١
76	أيو لستاري	.٣٢
80	زوليانا نور فبري	.٣٣
96	دينا تري لطفيانا	.٣٤
76	نور حاليمة الإيفيتا	.٣٥
88	أمي لطيفة الجنة	.٣٦
96	تأوريسما أيونيع تيباس	.٣٧
92	فاضيلة أوقتا فييانا	.٣٨
88	إيلوين بنت نور	.٣٩

84	إينتان دووي فبريانا	.٤٠
80	حليا ليلة الزهرة	.٤١
92	محمد ستيان حافي	.٤٢
84	لولوء ستيياواتي	.٤٣
92	دووي ويندا نور حميدة	.٤٤
76	صفي ألف نور رحمة	.٤٥
84	رحمن أندرياني	.٤٦
88	ريفدا بلقيس سلسبيلا	.٤٧

الإحصائيات		
استيعاب المفردات		
نتيجة	صدق	47
	خطاء	0
توسط		86,6383
توسط الرقمي		88,0000
نمط		88,00
الإنحرف المعياري		6,73868
مساحية		28,00
أدنى		72,00
أعلى		100,00
مجموع		4072,00

الفترات					
استيعاب المفردات					
		نسبة	مثوية	صدق مثوية	الجمالي
صدق	72,00	1	2,1	2,1	2,1
	76,00	5	10,6	10,6	12,8
	80,00	6	12,8	12,8	25,5
	84,00	9	19,1	19,1	44,7
	88,00	10	21,3	21,3	66,0

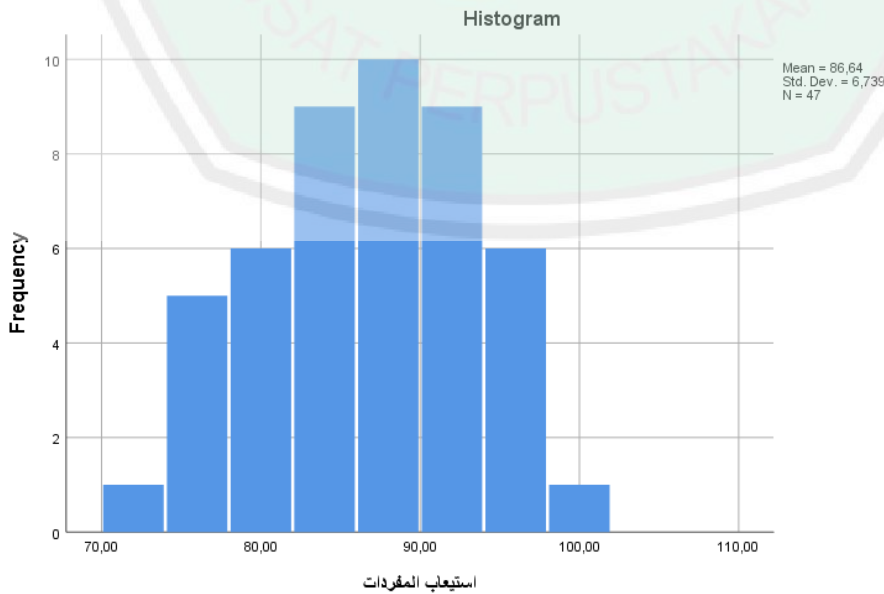
	92,00	9	19,1	19,1	85,1
	96,00	6	12,8	12,8	97,9
	100,00	1	2,1	2,1	100,0
	مجموع	47	100,0	100,0	

الجدول ٤,٦ جودة استيعاب المفردات

المقياس	الصف	المسافة	الإجمالي
جيد	ممتاز	94 - 100	86,63
	جيد	87 - 93	
	كاف	80 - 86	
	ناقص	63 - 79	

من تحليل البيانات أعلاه، أن استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة جيدة، والتي هي في فاصل القيمة ٩٣ - ٨٧ بالنتيجة ٨٦,٦.

الصورة الرسمي البياني استيعاب المفردات



ب. قدرة مهارة الكتابة

المتغير التابع (Y) في هذا البحث قدرة مهارة الكتابة. الأداة المستخدمة لقياس

قدرة مهارة الكتابة هي الطلاب صناعة الإنشاء بطريقة اختيار احدى الموضوع المقدمة

لمعرفة قدرة مهارة الكتابة الطلاب.

الجدول ٤,٧ نتائج الاختبار قدرة مهارة الكتابة

الرقم	الإسم	النتيجة
١.	نيكين يولييانا فوتري	90
٢.	نور عاشكين	95
٣.	ريفني عائشاري	95
٤.	فيندرا محبة الفقرية	90
٥.	دييا فريستا أنغرائيني	95
٦.	حنيف لقمان فراتاما	90
٧.	فيفي ألفييانا نورية	95
٨.	أرني رزقي ليلة السعادة	90
٩.	أندي سوسيللا	85
١٠.	تريسنا سطي نور زييانا	100
١١.	ديلافيا أنيتدا فوتري	85
١٢.	يوليس نور حسن	100
١٣.	إيلفينا فورفيتا فوزية	95
١٤.	إيفا سوريا	90
١٥.	سبيلة أنجاني الزهرة	100
١٦.	حسن العيني	100
١٧.	سيسوانتوا	90

95	بايو باغوس سافوترا	.١٨
100	فوتري مائيلاني	.١٩
80	دهنيا كريشنا وانتي	.٢٠
100	ريفيا أولفاة فيلياني	.٢١
95	فريقي إندرينياني سوسانتي	.٢٢
90	محمد مجيد إيفيندي	.٢٣
100	زيانيتا فيبي نوريا راني	.٢٤
100	إندها كورنياواتي	.٢٥
100	لولا نور عاديليا	.٢٦
90	محمد أولي النوحى	.٢٧
100	ليليك طهارة	.٢٨
95	فيكا يوني أتيكا	.٢٩
80	محمد فتح الفوراني	.٣٠
100	أحمد سبتو يحيا	.٣١
85	أيو لستاري	.٣٢
90	زولييانا نور فبري	.٣٣
100	دينا تري لطفيانا	.٣٤
85	نور حاليمة الإيفيتا	.٣٥
90	أمي لطيفة الجنة	.٣٦
100	تأوريسما أيونيع تيباس	.٣٧
95	فاضيلة أوقتا فييانا	.٣٨
95	إيلوين بنت نور	.٣٩
90	إيتان دووي فبريانا	.٤٠
90	حليا ليلة الزهرة	.٤١
100	محمد سبتيان حافي	.٤٢

90	لولوء ستياواتي	.٤٣
100	دووي ويندا نور حميدة	.٤٤
85	صفي ألف نور رحمة	.٤٥
90	رحمن أندرياني	.٤٦
100	ريفدا بلقيس سلسبيلا	.٤٧

الإحصائيات		
قدرة مهارة الكتابة		
نتيجة	صدق	47
	خطاء	0
توسط		93,5106
توسط الرقمي		95,0000
نمط		100,00
الانحراف المعياري		5,88983
مساحية		20,00
أدنى		80,00
أعلى		100,00
مجموع		4395,00

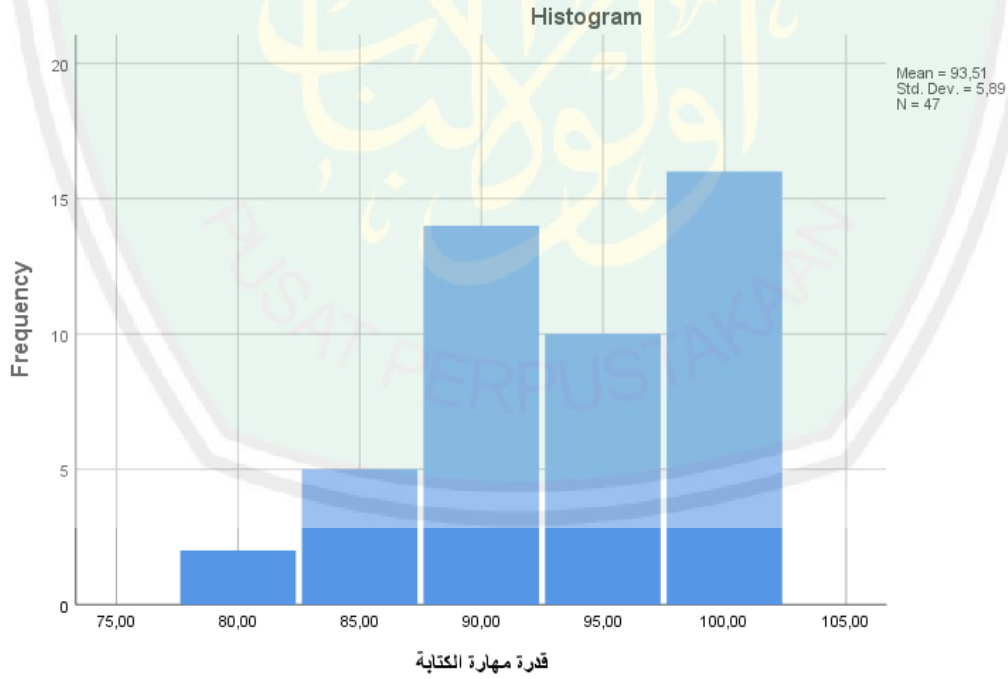
الفترة					
قدرة مهارة الكتابة					
		تكرر	مئوية	صدق مئوية	الجمالي
صدق	80,00	2	4,3	4,3	4,3
	85,00	5	10,6	10,6	14,9
	90,00	14	29,8	29,8	44,7
	95,00	10	21,3	21,3	66,0
	100,00	16	34,0	34,0	100,0
	Total		47	100,0	100,0

الجدول ٤،٧ جودة قدرة مهارة الكتابة

المقياس	الصف	المسافة	الإجمالي
ممتاز	ممتاز	94 - 100	93,51
	جيد	87 - 93	
	كاف	80 - 86	
	ناقص	63 - 79	

من تحليل البيانات أعلاه، أن قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة ممتاز، والتي هي في فاصل القيمة ٩٤ - ١٠٠ بالنتيجة ٥١،٩٣.

الصورة الرسمي البياني القدرة مهارة الكتابة



## ٢. اختبار تحليل المطلبات المسبقة

بعد جمع البيانات، ثم يتم الخطوة التالية تحليل البيانات. تهدف هذه الدراسة لتحديد العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. قبل إجراء التحليل على كل معبر، اختبر أولاً الأداة التي هي:

### أ. الاختبار الطبيعي

يتم إجراء اختبارات العادة للتأكد مما إذا كانت العينات المأخوذة لديها مراسلات مع السكان.<sup>٤٢</sup> هذه التقنية اختبار طبيعي هو كولموغوروف - سميرنوف (one sample kolmogorov - smirnov) (١ عينة K-S) تقنية. ويمكن القول أن البيانات تكون طبيعية إذا كانت قيمة الدلالة على اختبار الحياة الطبيعية أكبر من ٠,٠٥. أساس صنع القرار هو إذا كانت قيمة أهمية أسيمب. سيح (Asymp Sig). إذا كانت الدلالة أكثر من ٠,٠٥، ثم يتم توزيع البيانات عادة. وعلى ذلك العكس من إذا كانت الدلالة أقل من ٠,٠٥، فإن البيانات لا توزيع عادة.<sup>٤٣</sup>

الجدول ٤,٧ اختبار الطبيعي (X-Y)

One-Sample Kolmogorov-Smirnov Test		
		Unstandardized Residual
نتيجة		47
Normal Parameters <sup>a,b</sup>	توسط	,0000000
	الإنحراف المعياري	2,26999068
Most Extreme Differences	مطلق	,127
	إيجابي	,127
	سلبي	-,122
الاختبار الإحصائي		,127

<sup>42</sup> Purwanto, Statistik untuk penelitian, (Yogyakarta: Putaka belajar, 2011) hal. 156

<sup>43</sup> Syofian Siregar, Statistik Deskriptif untuk Penelitian Kuantitatif, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2014), hal.256

Asymp. Sig. (2-tailed)	,057 <sup>c</sup>
a. Test distribution is Normal.	
b. Calculated from data.	

من الصورة استنادا إلى حساب اختبار الحالة الطبيعية ١-عينة K-S باستخدام برنامج سبب الإصدار الذي تم الحصول عليه بقيمة دلالة  $(0,05) >$   $(0,057)$ ، أن قيمة متغير أهمية  $0,057$  أكبر من  $0,05$ . ثم يتم توزيع البيانات من X و Y المتغيرات عادة.

### ب. الاختبار الخطي

والغرض من اختبار الخطي هو معرفة الحالة الخطية أو عدم توزيع البيانات البحثية. في اختبار الخطي، يمكن القول أن توزيع البيانات له شكل خطي إذا كان F العد أصغر من الجدول F ( $F_{hitung} < F_{tabel}$ ) وإلا فإن توزيع البيانات ليست خطية.<sup>٤٤</sup>

### الجدول ٤,٧ نتائج الاختبار الخطي

ANOVA Table							
			Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
قدرة مهارة الكتابة * استيعاب المفردات	Between Groups	(Combined )	1421,300	7	203,043	45,394	,000
		Linearity	1358,713	1	1358,713	303,763	,000
		Deviation from Linearity	62,587	6	10,431	2,332	,051
	Within Groups		174,444	39	4,473		
	مجموع		1595,745	46			

الخطي القرار من المعروف أن قيمة  $F$  المحسوبة هي  $F_{tabel} > ٢,٣٣٢$   
 ٢,٣٤. لذلك، يمكن الاستنتاج أن هناك علاقة خطية بين استيعاب المفردات  
 (X) وقدرة مهارة الكتابة (Y).

كيفية:

$$F_{tabel} = (\text{الانحراف عن الخطي ؛ ضمن مجموعات})$$

$$F_{tabel} = (٦ ؛ ٣٩) \text{ انظر على الجدول الموزع}$$

$$= ٢,٣٤$$

ج. اختبار الفرضية

ويهدف اختبار  $F$  لتحديد العلاقة بين المتغيرات  $X$  إلى متغير  $Y$  في وقت واحد.<sup>٤٥</sup> في هذه الحالة هو العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. أساس صنع القرار هو أنه إذا كانت قيمة  $F$  الحسابية  $F_{hitung}$  أكبر من  $F$  الجدول  $F_{tabel}$ . فهناك العلاقة في وقت واحد بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب.<sup>٤٦</sup> فلذلك، إذا  $F$  الحسابية  $F_{hitung}$  أصغر من  $F$  الجدول ( $F_{hitung} > F_{tabel}$ ) فهناك ليس العلاقة في وقت واحد بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب.

الجدول ٤,٨ نتائج الاختبار الفرضية

Variables Entered/Removed <sup>a</sup>			
Model	Variables Entered	Variables Removed	Method
1	استيعاب المفردات <sup>b</sup>		Enter
a. Dependent Variable: قدرة مهارة الكتابة			
b. All requested variables entered.			

<sup>45</sup> Riduwan & Akdon, Rumus dan Data Dalam Analisis Statistika, (Bandung: Alfabeta, 2007), hal.127

<sup>٤٦</sup> نفس المراجع، ص. ٢٣٦

يوضح الجدول أعلاه المتغيرات المضمنة والطريقة المستخدمة. في هذه الحالة المتغير الذي تم إدخاله متغير استيعاب المفردات (X) وقدرة مهارة الكتابة (Y) والطريقة المستخدمة هي طريقة الإدخال.

Model Summary				
Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate
1	,923 <sup>a</sup>	,851	,848	2,29507

a. Predictors: (Constant), استيعاب المفردات

يوضح الجدول أعلاه قيمة الارتباط/ العلاقة (R) والتي تساوي ٠,٩٢٣. من النتائج من معامل التحديد (R Square) عند ٠,٨٥١، مما يعني أن تأثير المتغيرات المستقلة على المتغير التابع هو ٨٥,١ %.

ANOVA <sup>a</sup>						
Model		Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1	Regression	1358,713	1	1358,713	257,949	,000 <sup>b</sup>
	Residual	237,031	45	5,267		
	Total	1595,745	46			

a. Dependent Variable: قدرة مهارة الكتابة

b. Predictors: (Constant), استيعاب المفردات

من المخرجات، من المعروف أن قيمة  $F = 237,071$  الحسابية ( $F_{hitung}$ ) بمستوى دلالة  $0,000 > 0,005$ ، ثم يمكن استخدام نموذج الانحدار للتنبؤ بمتغير المشاركة أو بمعنى آخر، يكون هناك تأثير للمتغير استيعاب المفردات (X) على المتغير قدرة مهارة الكتابة (Y).

Coefficients <sup>a</sup>						
Model		Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
		B	Std. Error	Beta		
1	(Constant)	23,636	4,363		5,417	,000
	استيعاب المفردات	,807	,050	,923	16,061	,000

a. Dependent Variable: قدرة مهارة الكتابة

من المعروف أن القيمة الثابتة (a) هي ٢٣,٦٣٦، بينما القيمة استيعاب

المفردات (b/معامل الانحدار) هي ٠,٨٠٧، لذلك يمكن كتابة معادلة الانحدار:

$$Y = a + bX$$

$$Y = 23,636 + 0,807X$$

معناها يعني:

- ❖ ثابت ٢٣,٦٣٦ يعني أن القيمة الثابتة للمتغير قدرة مهارة الكتابة هي ٢٣,٦٣٦
- ❖ ينص معامل الانحدار X عند ٠,٨٠٧ على أن كل الزيادة ١٪ بقيمة استيعاب المفردات، ثم تزيد القيمة بمقدار ٠,٨٠٧. معامل الانحدار هو إيجابي، لذلك يمكن القول أن اتجاه تأثير المتغير X على Y هو إيجابي.

Coefficients <sup>a</sup>						
Model		Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
		B	Std. Error	Beta		
1	(Constant)	23,636	4,363		5,417	,000
	استيعاب المفردات	,807	,050	,923	16,061	,000

a. Dependent Variable: قدرة مهارة الكتابة

صنع القرار في اختبار الانحدار البسيط

❖ استنادًا إلى قيمة الأهمية: من جدول المعاملات، تم الحصول على قيمة دلالة قدرها

$0,000 > 0,005$ ، لذلك يمكن الاستنتاج أن المتغير (X) يؤثر على المتغير (Y).

❖ استنادًا إلى قيمة t: من المعروف أن قيمة t الحسابية ( $t_{hitung}$ ) هي  $t < 16,061$

الجدول ( $t_{tabel}$ )  $2,014$ ، لذلك يمكن استنتاج أن المتغير (X) يؤثر على المتغير (Y).

كيفية تجد الجدول:

$$\begin{aligned} t_{tabel} &= (a/2 ; n-K-1) \\ &= (0,05/2 ; 47-1-1) \\ &= (0,025 ; 45) \text{ ينظر من التوزيع } (t_{tabel}) \\ &= 2,014 \end{aligned}$$

## الفصل الخامس

### مناقشة نتائج البحث

تهدف هذه الدراسة إلى تحديد العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج. واستنادا إلى بيانات البحوث التي تم أجرت مناقشة حول نتائج البحث على النحو التالي.

#### ١. استيعاب المفردات

استيعاب المفردات هي القدرة على ان يستخدم المفردات أو الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

أن المفردات هي إحدى عوامل أو عناصر اللغة التي يلزم أن يقدرها عليه التلاميذ في تعلم اللغة الأجنبية لكي يستطيع أن يستعملها للاتصال.<sup>٤٧</sup> نظرا إلى نتائج البحث من تحليل البيانات أعلاه، أن استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة جيدة، والتي هي في فاصل القيمة ٩٣ - ٨٧ بالنتيجة ٨٦,٦.

#### ٢. قدرة مهارة الكتابة

قدرة مهارة الكتابة هي قدرة لدى الطلاب في الصف الثاني في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج بالقدرة نفسها، فالتدريب والممارسة كيفية يجعل أي شخص كاتباً متألقاً في عالم الكتب.

<sup>47</sup> Ahmad Fuad Effendy, Metodologi Pengajaran, Hlm 96

مهارة الكتابة هي القدرة على وصف أو الكشف عن محتويات العقل، وتتراوح من جوانب بسيطة مثل كتابه الكلمات وصول إلى جانب مقعده التي ملفقه.<sup>٤٨</sup> نظرا إلى نتائج البحث من تحليل البيانات أعلاه، أن قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثانيفي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة ممتاز، والتي هي في فاصل القيمة ٩٤ - ١٠٠ بالنتيجة ٩٣،٥١.

### ٣. العلاقة بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة

أساس صنع القرار هو أنه إذا كانت قيمة  $F$  الحسابية  $F_{hitung}$  أكبر من  $F$  الجدول  $F_{tabel}$ . فهناك أثر في وقت واحد بين استيعاب المفردات وقدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب.<sup>٤٩</sup> يوضح الجدول أعلاه قيمة الارتباط/ العلاقة ( $R$ ) والتي تساوي ٠،٩٢٣. من النتائج من معامل التحديد ( $R$  Square) عند ٠،٨٥١، مما يعني أن العلاقة المتغيرات المستقلة على المتغير التابع هو ٨٥،١ %.

من المخرجات، من المعروف أن قيمة  $F = ٢٣٧،٠٧١$  الحسابية ( $F_{hitung}$ ) بمستوى دلالة  $٠،٠٠٠ > ٠،٠٠٥$ ، ثم يمكن استخدام نموذج الانحدار للتنبؤ بمتغير المشاركة أو بمعنى آخر، يكون هناك العلاقة للمتغير استيعاب المفردات ( $X$ ) على المتغير قدرة مهارة الكتابة ( $Y$ ).

من المعروف أن القيمة الثابتة ( $a$ ) هي ٢٣،٦٣٦، بينما القيمة استيعاب المفردات ( $b$ /معامل الانحدار) هي ٠،٨٠٧، لذلك يمكن كتابة معادلة الانحدار: أولاً ثابت ٢٣،٦٣٦ يعني أن القيمة الثابتة للمتغير قدرة مهارة الكتابة هي ٢٣،٦٣٦ وثانياً ينص معامل الانحدار  $X$  عند ٠،٨٠٧، على أن كل الزيادة ١٪ بقيمة استيعاب

<sup>٤٨</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Bandung: PT Remaja Rosdakarya 2011) hal. 51

<sup>٤٩</sup> نفس المراجع، ص. ٢٣٦.

المفردات، ثم تزيد القيمة بمقدار ٠,٨٠٧. معامل الانحدار هو إيجابي، لذلك يمكن القول أن اتجاه تأثير المتغير  $X$  على  $Y$  هو إيجابي.

صنع القرار في اختبار الانحدار البسيط الأول استنادًا إلى قيمة الأهمية: من جدول المعاملات، تم الحصول على قيمة دلالة قدرها  $0,000 > 0,05$ ، لذلك يمكن الاستنتاج أن المتغير ( $X$ ) يؤثر على المتغير ( $Y$ ). والثاني استنادًا إلى قيمة  $t$ : من المعروف أن قيمة  $t$  الحسابية ( $t_{hitung}$ ) هي  $16,061 < t$  الجدول ( $t_{tabel}$ )  $2,014$ ، لذلك يمكن استنتاج أن المتغير ( $X$ ) يؤثر على المتغير ( $Y$ ).



## الفصل السادس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

- بناء على نتيجة تحليل البيانات والبحث عن الأسئلة البحث، خلاصته كما تالي:
١. أن نتيجة استيعاب المفردات لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة جيدة، والتي هي في فاصل القيمة ٩٣ - ٨٧ بالنتيجة ٨٦,٦.
  ٢. أن نتيجة قدرة مهارة الكتابة لدى الطلاب الصف الثاني في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج في فئة ممتاز، والتي هي في فاصل القيمة ٩٤ - ١٠٠ بالنتيجة ٩٣,٥١.
  ٣. أن مقبول يعني وجود علاقة إيجابي لأن ثابت ٢٣,٦٣٦ يعني أن القيمة الثابتة للمتغير قدرة مهارة الكتابة هي ٢٣,٦٣٦. ينص معامل الانحدار  $X$  عند ٠,٨٠٧ على أن كل الزيادة ١٪ بقيمة استيعاب المفردات، ثم تزيد القيمة بمقدار ٠,٨٠٧. معامل الانحدار هو إيجابي، لذلك يمكن القول أن اتجاه تأثير المتغير  $X$  على  $Y$  هو إيجابي.

#### ب. المقترحات

بناء على نتائج البحث فتقدم الباحثة المقترحات التالية:

- (١) على رئيس المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج مراقبة على المعلمين لتحسين جودة في عملية التدريس.
- (٢) على معلم اللغة العربية ينبغي أن يعطي الطلاب عن المفردات الجديدة حتى أن يفهمهم ثم مراجعة المفردات قبل أن يعطي المواد الدراسية.

٣) بعد انتهاء الدرس، يجب على الطلاب لإستيعاب المفردات ثم يطبق إلى مهارات اللغة العربية خصوصا مهارة الكتابة حتى تفهمها.

٤) إن هذا البحث تحتاج إلى الإستمرار، فعلى الباحث الآخر أن يقوم البحث لتحسينه وتعميقه.



## قائمة المصادر والمراجع

### المصادر

القرآن الكريم شامل القرآن، سورة الطلاق: ٢-٣، جاكرتا، ٢٠٠٥، ص. ٥٥٤

نتيجة الاختبار الموضوعي عن استيعاب المفردات و نتيجة الإختبار صناعة الإنشاء عن قدرة مهارة الكتابة في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ تولونججونج في الفصل الثاني في الشهر أبريل ٢٠١٩.

### المراجع العربية

هانز فير، معجم اللغة العربية المعاصرة عربي - انكليزي، (بيروت، مكتبة لبنان: ١٩٨٠)

وهبه مجدى وكامل المهندس. معجم المصطلحات العربية فى اللغة والأدب (بيروت: لبنان مكتبة ١٩٨٣)

ماهر إسماعيل صبري، المدخل للمناهج وطرق التدريس، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة الشقري، ٢٠١٠)

محمد صالح الشنطى، المهارات اللغوية خصائص اللغة العربية وفنونها، (المملكة العربية السعودية: دار الأندلس والتوزيع، ١٤١٧)

حسان شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق

رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: جامعة المنصورة، ١٤١٠)

على محمود القاسمي، إبتجاهات حديثه في تعليم اللغة العربية للناطقين بالغات الاخرى  
 مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية، ( القاهرة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥ )  
 أحمد بدر، أصول البحث عملي ومناهجه. (الكويت: جامعة الكويت، ١٩٨٢)

### المراجع الإندونسيّة

- Abdurrahman Abdul Khaliq, Raghieb As-Sirjani, *Cara Cerdas Hafal al-Qur'an*, (Solo: Aqwam, 2007)
- Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005)
- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya 2011)
- Sally wehmeir, *Oxford Advanced learner's dictionary Current English*, (Oxford: Oxford University, 2001)
- Endang Rumaningsih, *Cermat dan Terampil Berbahasa Indonesia* (Semarang: RaSAIL Media Group, 2012)
- H.M. Abdul Hamid, MA. Dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab; Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang; UIN Malang Press, 2008)
- Radliyah, Zainudin, Dkk, *Metodologi Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*,( Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005)
- Moh., Mansur Kustiawan, ( والمتراجم الكاتب دليل , Jakarta: PT Moya Segoro Agung, 2002)
- Ahmad Tanzeh, *Metode Penelitian Praktis*. (Yogyakarta: Teras, 2011)
- Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian Praktis*. (Yogyakarta: Teras, 2009)

- Nana Sudjana, *Penilaian Pendidikan*, (Bandung: Sinar baru, 1989)
- Asyrof syafi'i, *Metodologi penelitian pendidikan*, (Surabaya: ELKAF, 2005)
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002)
- Muslich Anshori dan Sri Iswati, *Buku Ajar Metodologi Pendidikan*, (Surabaya: Airlangga University Press, 2009)
- Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT Rineka cipta, 1997)
- Sunarto, *Metodologi penelitian*, (Surabaya: PPS Unesa, 2001)
- Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2004)
- Suharsimi, Arikunto, *Manajemen Penelitian*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2005)
- Kemendikbud. *Kurikulum 2013 Kompetensi Dasar SMA/MA*, (Jakarta. 2013)
- Purwanto, *Statistik untuk penelitian*, (Yogyakarta: Putaka belajar, 2011)
- Syofian Siregar, *Statistik Deskriptif untuk Penelitian Kuantitatif*, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2014)
- Riduwan & Akdon, *Rumus dan Data Dalam Analisis Statistika*, (Bandung: Alfabeta, 2007)





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang  
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id). email : [fitk@uin\\_malang.ac.id](mailto:fitk@uin_malang.ac.id)

Nomor : 786 /Un.03.1/TL.00.1/03/2019  
Sifat : Penting  
Lampiran : -  
Hal : Izin Penelitian

22 Maret 2019

Kepada  
Yth. Kepala MAN 3 Tulungagung  
di

Tulungagung

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Ahmad Fadilah Khomsah  
NIM : 15150112  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)  
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2018/2019  
Judul Skripsi : Pengaruh Penguasaan Kosakata dalam Kemampuan Keterampilan Menulis Siswa Kelas 2 MAN 3 Tulungagung  
Lama Penelitian : Maret 2019 sampai dengan Mei 2019  
(3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*



Agus Maimun, M.Pd.  
19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN TULUNGAGUNG  
MADRASAH ALIYAH NEGERI 3 TULUNGAGUNG

Alamat : Jl. Supriadi , Tanen Kotak Pos 2 Rejotangan Tulungagung 66293 Telp. (0355) 371113 Fax (0355) 5236540  
Email : man3tulungagung@gmail.com Website : www.man3tulungagung.sch.id

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : B-135/Ma.13.04.03/TI.00/03/2019

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : Drs. KHOIRUL HUDA, M.Ag  
NIP : 196705141994031004  
Pangkat/ Gol : Pembina TK.1 / IV b  
Jabatan : Kepala MAN 3 Tulungagung

Dengan ini menyatakan bahwa :

Nama : AHMAD FADILAH KHOMSAH  
NIM : 15150112  
Program Studi : Pendidikan bahasa Arab  
Perguruan Tinggi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Mahasiswa tersebut telah mengadakan penelitian dalam rangka penyusunan Skripsi di MAN 3 Tulungagung dengan judul "*Pengaruh Penguasaan Kosakata terhadap Kemampuan Keterampilan Menulis Siswa Kelas 2 MAN 3 Tulungagung*". Yang dilaksanakan pada bulan Maret s.d Mei 2019 di MAN 3 Tulungagung.

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Rejotangan, 03 Mei 2019

Kepala Madrasah



Khoirul Huda

## TES PENGUASAAN KOSA KATA KELAS XI

Nama :

Kelas :

Tanggal :

1. Terjemahkan ke dalam bahasa Indonesia!

No.	Bahasa Indonesia	Bahasa Arab
1.		الْمَرَا فِي الْعَامَّةِ
2.		الْحُكُومَةُ
3.		وَسَائِلُ
4.		رَصِيْفٌ
5.		آلَاتُ الْمُوَاصَلَاتِ
6.		تَسْهِيْلَاتٌ عَامَّةٌ
7.		الْمُرُورُ
8.		عَاصِمَةٌ
9.		مَصَالِحُ الْعَامَّةِ
10.		إِجْتِمَاعِيَّةٌ
11.		مَبَانٍ
12.		مَحَلَّاتِ تِجَارِيَّةٍ
13.		قَصْرُ الرِّئَاسَةِ
14.		النُّزْجُ الْقَوْمِيّ
15.		الْمُشَاةُ

2. Terjemahkan ke dalam bahasa Arab!

No.	Bahasa Indonesia	Bahasa Arab
1.	Sarana Umum	
2.	Istana Presiden	
3.	Fasilitas Umum	
4.	Ibu Kota	
5.	Lalu Lintas	
6.	Alat Transportasi	
7.	Pemerintah	
8.	Listrik	
9.	Trotoar	
10.	Mesin Cuci	







## السيرة الذاتية

## أ. المعلومات الشخصية



- الإسم : أحمد فضيلة خمسة
- رقم القيد : ١٥١٥٠١١٢
- مكان الميلاد و تاريخه : تولونججونج, ٢٩ مايو ١٩٩٧
- كلية : كلية علوم التربية والتعليم
- قسم : قسم التعليم اللغة العربية
- سنة بداية الدراسة : ٢٠١٥
- العنوان : بانجارجواو, رجوتانجان, تولونججونج
- الهاتف : ٠٨٥٧٣٢٠٧١٥٨٧
- البريد الإلكتروني : [fadilkhomsah@gmail.com](mailto:fadilkhomsah@gmail.com)

## ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠١ - ٢٠٠٣ م	روضة الأطفال الخديجة
٢٠٠٣ - ٢٠٠٩ م	المدرسة الابتدائية مفتاح الهدى
٢٠٠٩ - ٢٠١٢ م	المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج
٢٠١٢ - ٢٠١٥ م	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ تولونججونج
٢٠١٥ - ٢٠١٩ م	سرجانا (S-1) في قسم التعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق